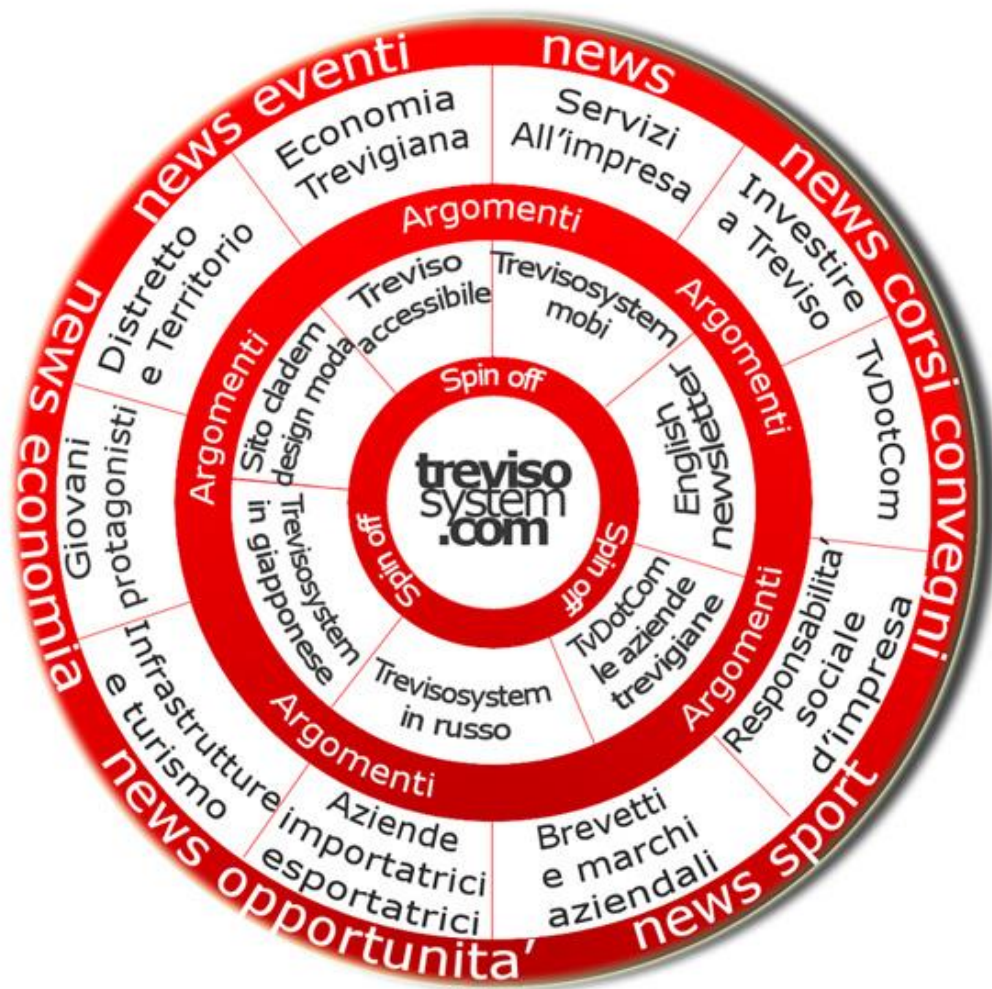


## LA CARTA VALORI

del portale economico della Camera di Commercio di Treviso

[www.trevisosystem.com](http://www.trevisosystem.com) - [www.trevisoaccessibile.it](http://www.trevisoaccessibile.it) - <http://trevisosystem.mobi>





# Indice

## **LA CARTA VALORI ..... 4**

PREMESSA METODOLOGICA .....	4
MOTIVAZIONI .....	6
RAPPORTO CON GLI STAKEHOLDER.....	9
I VALORI CHE CARATTERIZZANO LA REDAZIONE DEL PORTALE: .....	9
MISSION .....	11
ATTIVITA' DEL PORTALE .....	11
CONCLUSIONI .....	19

## **ATTIVITA' DELLA REDAZIONE E ANALISI DEI DATI ..... 20**

PREMESSA METODOLOGICA DI RILEVAZIONE DEI DATI.....	20
PRESENTAZIONE .....	21
ATTIVITA' DELLA REDAZIONE.....	22
ATTIVITA' DI AGGIORNAMENTO:-I SERVIZI DI TREVISOSYSTEM – TREVISOACCESSIBILE – TREVISOSYSTEM.MOBI .....	39
MISURAZIONE DELLA SODDISFAZIONE DEL TARGET .....	59
TREVISOSYSTEM E I SOCIAL MEDIA: NUOVE APPLICAZIONE DEL WEB 2.0 .....	67
TREVISOSYSTEM E I SOCIAL MEDIA: NUOVE APPLICAZIONE DEL WEB 2.0 .....	67
LINGUAGGIO DI PROGRAMMAZIONE .....	70
PROGETTAZIONE, IDEAZIONE E GRAFICA .....	74
I MARCHI REGISTRATI .....	76
L'ATTENZIONE DI TREVISOSYSTEM ALLA DISABILITA' .....	78

## LA CARTA VALORI

### PREMESSA METODOLOGICA

Per la **Camera di Commercio** e la sua Azienda Speciale per l'innovazione **Treviso Tecnologia**, la realizzazione della carta valori del portale economico trevisosystem e degli spin-off trevisoaccessibile e trevisosystem.mobi rappresenta un importante evento, scelto come **nuova modalità per interagire con l'utenza locale e nazionale**, non dimenticando il **contesto internazionale** dal momento che entro il 2010 verrà tradotta in inglese, spagnolo e cinese.

La natura stessa del portale caratterizza un'attività sempre a contatto diretto con l'utenza, tuttavia la **carta valori vuole essere un'ulteriore scelta arricchente** che possa offrire **nuovi elementi qualitativi e quantitativi in una prospettiva valoriale** per rendere conto del progetto e **misurare l'utilità che è capace di generare** in un principio di trasparenza.

La Carta Valori ha dunque l'obiettivo di rispondere alle esigenze conoscitive dei diversi interlocutori per consentire loro di comprendere e valutare gli effetti dell'azione informativa del portale e di rendere esplicite le finalità, oltre che dare un'immagine complessiva delle attività svolte.

E' anche un importante strumento interno all'organizzazione che permette ai responsabili e ai collaboratori di verificare il raggiungimento degli obiettivi prefissati.

Attualmente la Verifica viene svolta con l'analisi di report semestrali, ma si vuole ora **analizzare i dati anche da un prospettiva valoriale.**

Dunque un importante passo verso la trasparenza, la relazione e la comunicazione dal momento che i rapporti semestrali non sono pubblici, ma solo parzialmente pubblicati con il supporto della rivista Bimestrale **della Camera di Commercio Economia della Marca Trevigiana.**

Si vuole così dare conto della reputazione di Trevisosystem – Trevisoaccessibile e trevisosystem.mobi ai propri stakeholder, alle associazioni di categoria trevigiane, venete, nazionali e internazionali, e ai **Ministeri dello Sviluppo Economico e delle**

**Politiche Agricole forestali e alimentari**, per garantire la testata web in cui vengono pubblicati i loro comunicati stampa.

**La carta valori affronterà le seguenti tematiche:**

- strategia d'azione
- dati statistici implementazioni
- spin-off
- modalità di gestione dei contenuti
- gestione del team e organizzazione del lavoro
- relazione con l'utenza
- relazione con gli stakeholder.

## MOTIVAZIONI

La redazione di Trevisosystem ha **deciso volontariamente** di dotarsi della carta valori del portale per qualificare i valori che intende rispettare e diffondere, condividendo con l'utenza e gli stakeholders l'identità della propria comunicazione.

La carta valori è il risultato di un percorso iniziato nel 2002, grazie all'esempio del primo Bilancio Sociale della Camera di Commercio di Treviso e proseguito poi, frequentando i corsi di Responsabilità Sociale d'Impresa organizzati dalla **Camera di Commercio di Treviso**, da **Treviso Tecnologia** e da **Unioncamere Veneto**.

Il numero sempre più alto di accessi al portale e la moltitudine di proposte nel web ha fatto sentire la necessità di approfondire la tematica della Responsabilità Sociale d'Impresa per garantire ai nostri utenti un'etica della comunicazione, affinché fruiscono di contenuti che tengono "responsabilmente" conto delle persone e che assicurino una **comunicazione trasparente ed efficace**.

Il comportamento responsabile, inteso come opportunità strategica e le finalità del portale, sono due elementi sinergici integrati nella gestione dell'attività del portale

La carta valori dunque costituisce:

1. l'occasione per un'auto **valutazione finalizzata ad un' analisi interna**, per spiegare le tante azioni quotidiane responsabili realizzate già inconsapevolmente.
2. per rendere conto pubblicamente e dare visibilità della propria attività quale **valore aggiunto, con la speranza che sia occasione di trasferimento ad altre realtà**.

Al riguardo, il valore aggiunto del Portale, anche se non misurabile perché non evidenziabile concretamente, può considerarsi rilevante in quanto **realizza il suo fine istituzionale che è dato dal trasferimento della conoscenza e dell'informazione socio - economica**.

Infatti, attraverso il Portale, vengono diffuse, le tematiche socio-economiche, essenzialmente: (non si capisce questa frase)

- notizie sull'andamento e sulla struttura della provincia di Treviso e del Veneto;
- informazioni su incontri ed eventi;
- rubriche di approfondimento;
- promozione dell'attrattività del territorio;
- valorizzazione delle realtà locali;
- principi etico - sociali volti allo sviluppo.

**Tutte queste attività hanno il compito di favorire:**

- una migliore conoscenza del contesto socio-economico provinciale e regionale;
- una maggiore partecipazione alle attività territoriali;
- l'attrazione di risorse umane e finanziarie dall'esterno;
- la valorizzazione delle risorse umane e finanziarie interne;
- una maggiore tensione degli operatori e della collettività in generale verso percorsi virtuosi di sviluppo.

Tali **obiettivi**, seppur di difficile realizzazione, certamente hanno goduto di un significativo miglioramento mediante gli effetti dell'attività di Treviso System sui suoi numerosi utenti. Tralasciando quelli occasionali, **esiste sempre una rilevante quota di navigatori che consultano e leggono il portale perché interessati e/o per soddisfare le esigenze conoscitive** di cui abbisognano.

Ciò favorisce l'acquisizione di quelle **conoscenze ed il coinvolgimento in quelle iniziative che sono determinanti per lo sviluppo economico e sociale di tutte le attività produttive.**

Come già detto, anche se non quantificabile, la tensione verso lo sviluppo esiste e ciò si tramuterà pure **in valore aggiunto economico al momento della ripresa** anche in virtù dell'attività del Portale.

3. **puntare su uno strumento competitivo responsabile** e non su uno strumento di facciata.
4. Favorire il percorso socialmente responsabile ad altre realtà di redazione.
5. migliorare l'ambiente di lavoro per una condivisione che si traduce in un impegno lavorativo dedicato.
6. mantenere sempre alta la propria reputazione nei confronti della propria utenza e di quella futura.
7. essere attrattivo per nuove risorse umane qualificate, che condividano i valori del Portale e fidelizzare quelle che già collaborano con la redazione.

Con la **carta valori si vogliono quindi codificare i principi messi in pratica quotidianamente e condivisi dalle persone coinvolte direttamente o indirettamente nell'attività redazionale.**

Il fine è quello di mettere in evidenza i valori che stanno alla base dell'attività della redazione, con i quali Trevisosystem si identifica oggi e con i quali verrà identificato in futuro.

**Una carta valori chiara per tutti, come chiari dovranno sempre essere i principi a cui attenersi per utilizzare i loghi trevisosystem - trevisoaccessibile – trevisosystem.mobi.**

La carta valori racchiude lo stile operativo della redazione, l'attenzione tra i componenti del team interno e verso tutti gli stakeholder coinvolti, ovvero, utenti italiani e stranieri registrati e non registrati, i fan e i followers, fornitori, P.A. locali come: le Associazioni di categoria e gli Enti; ed Internazionali quali: le Camere di Commercio Italiane all'estero, e le ambasciate e i consolati.



## RAPPORTO CON GLI STAKEHOLDER

Con gli stakeholder vi è una continua relazione che si esprime con uno stile particolare che la redazione ha deciso di portare avanti nelle attività di **web marketing**, di **customer care** e nelle diverse fasi della comunicazione interna ed esterna.

Questa relazione si realizza concretamente tramite:

- l'invio puntuale di mail di risposta alle richieste;
- mailing per avvisare gli utenti in merito ad eventi d'interesse o di opportunità per le aziende;
- comunicazione agli uffici stampa degli enti, in merito all'avvenuta pubblicazione dei comunicati da essi diffusi;
- accogliendo l'invito alle conferenze stampa e ai convegni di cui poi la redazione realizza articoli – relazioni, per diffondere il sapere e dare uno strumento di veloce consultazione agli imprenditori così impegnati nelle nuove sfide del mercato e con l'intento di colmare la distanza tra il cittadino e le istituzioni.

Con i fornitori si è inoltre instaurato un rapporto di consulenza e coinvolgimento nell'attività del portale, **evitando un rapporto "a spot"**.

## I VALORI CHE CARATTERIZZANO LA REDAZIONE DEL PORTALE:

- il rispetto delle persone
- la condivisione
- la veridicità dell'informazione
- l'ascolto delle esigenze degli utenti
- l'assistenza all'utenza
- il rispetto della [Carta di Treviso](#)<sup>1</sup>
- la garanzia dell'informazione a tutela delle persone svantaggiate

---

<sup>1</sup> La **Carta di Treviso** è un protocollo firmato il 5 ottobre 1990 da Ordine dei giornalisti, Federazione nazionale della stampa italiana e Telefono azzurro con l'intento di disciplinare i rapporti tra informazione e infanzia. Al centro di questo documento, poi approfondito ed integrato dal Vademecum del 25 novembre 1995 e ancora il 30 marzo 2006, c'è il principio di difendere l'identità, la personalità e i diritti del minore vittima, o colpevole di reati, o comunque coinvolto in situazioni che potrebbero compromettere la sua psiche. Stesse garanzie sono assicurate anche ai soggetti marginali nella società. La Carta di Treviso costituisce una norma vincolante di autoregolamentazione per i giornalisti italiani e una guida ideale e pratica per tutti i comunicatori.

- il capitale sociale territoriale: inteso come stretto legame con le esigenze del territorio
- lo spirito di collaborazione
- la valorizzazione dell'esperienza lavorativa delle persone non più giovani
- la valorizzazione della tecnologia.

## MISSION

Il portale economico della Camera di Commercio di Treviso **intende essere di utilità pubblica** veicolando, senza discriminazioni, informazioni che agevolino le attività aziendali e professionali dei propri utenti oltreché la loro vita relazionale. Si propone come vetrina virtuale per la promozione del territorio e delle proprie imprese. Si propone come progetto pilota per la diffusione di strumenti web innovativi e accessibili.

Crede nella **condivisione** per la diffusione del sapere. E' stato il primo portale camerale a realizzare, nel 2006, la versione Accessibile e con la nuova grafica nel 2008 ha ricevuto l'uso del marchio accessibilità dal CNIPA. E' inoltre il primo portale camerale a realizzare la versione mobile.

## ATTIVITA' DEL PORTALE

### A. Rapporto con l'utenza

1. Il portale è customer oriented, ha cioè al centro della propria attività l'utente. Ogni attività e scelta strategica è rivolta all'utente finale con l'obiettivo di essere utile, efficace, e tempestiva per le mansioni professionali ed imprenditoriali dei propri utenti.

Grazie all'applicazione delle nuove tecnologie (**valorizzazione della tecnologia**), il portale ha voluto abbattere ogni discriminazione permettendo con [www.trevisoaccessibile.it](http://www.trevisoaccessibile.it) la consultazione delle notizie a tutti, anche a chi non ha più la vista di un tempo, ma che è sorgente di esperienza e di buoni consigli, nel rispetto della **valorizzazione dell'esperienza**. Inoltre per migliorare la diffusione delle informazioni pubblicate e renderla accessibile anche agli utenti che, per differenti motivi non possono utilizzare il collegamento del PC alla rete fissa, ha creato <http://trevisosystem.mobi>, consultabile con i cellulari e pocket pc.

2. Sempre in un'ottica di customer oriented il portale mira ad essere mediatore del linguaggio semplificando le terminologie difficili per fornire una informazione comprensibile a tutti.
3. Il portale è rivolto **all'ascolto delle richieste degli utenti prefissando un range di tipologia di risposta** . Ogni richiesta dell'utenza è evasa entro le 48 ore successive dal ricevimento, e qualora non fosse possibile rispondere tempestivamente, viene assicurata una costante informazione dell'iter che la ricerca sta seguendo.
4. In questi anni la redazione si è resa portavoce verso altri Enti delle richieste giunte mettendo in contatto l'utente con le persone dell'Ente interessato, svolgendo un ruolo di **mediatore tra le istituzioni e il cittadino**, operando nel **rispetto dell'utente in qualità di persona**. La redazione ha così **condiviso** la conoscenza del territorio e dei ruoli delle istituzioni.
5. Il portale si propone come intermediario nel fare sintesi delle notizie per dare un'informazione fruibile e spendibile.
6. Il portale si pone quale mediatore tra istituzioni trevigiane, venete, europee e dei Ministeri per diffondere l'informazione utile per la vita e le attività professionali dei cittadini. Informazioni che solitamente risultano difficili da raggiungere per l'utente finale.
7. I data base sono gestiti nel rispetto della legge sulla privacy (D.Lgs n. 196/2003 e suoi aggiornamenti e modifiche).
8. Le **versioni in lingua non sono una semplice traduzione**, ma seguono un'**attenta localizzazione**; vengono cioè profilate per il Paese di destinazione pur mantenendo l'identità del brand, ma adattando la grafica, selezionando gli argomenti per il mercato di riferimento. E' un **continuo lavoro di aggiornamento** che viene **svolto studiando i Paesi, consultando i dati degli utenti stranieri registrati** per fornire loro ciò che serve a conoscere il nostro territorio e le nostre imprese.  
Per quanto riguarda la traduzione dei termini nel caso dello **spagnolo** viene

rispettato, ad esempio, la cultura di tradurre i termini senza usare inglesismi ,anche se oramai di uso comune in tutte le lingue.

## **B. Rapporto con le fonti d'informazione**

1. Trevisosystem per rispettare il **diritto d'autore** e per informare l'utente circa l'origine della fonte, riporta prima di ogni articolo, non scritto dalla redazione di Trevisosystem, la fonte: ufficio stampa, sito, pubblicazione e il nome dell'autore.
2. La redazione si accerta sempre della **veridicità dell'informazione**, per essere una fonte attendibile ed affidabile, nel rispetto del ruolo istituzionale che ricopre.
3. All'inizio di ogni articolo, viene sempre messa la mail di riferimento esterna e il sito web, per consentire agli utenti di accedere a nuovi maggiori approfondimenti anche su altri siti.
4. La redazione di Trevisosystem invia una conferma di avvenuta pubblicazione dei comunicati ed informa anche se vi è stato l'invio, tramite newsletter, per agevolare il lavoro di rassegna stampa degli addetti stampa e per mantenere un rapporto di relazione, e **rafforzare lo spirito di collaborazione**.
5. La redazione ricerca costantemente nuove fonti d'informazione cercando tematiche vicine alle esigenze degli utenti registrati.
6. La redazione crede che la "**conoscenza personale**" sia **fondamentale per** instaurare un rapporto di conoscenza con le fonti d'informazione, per interagire e creare un rapporto di fiducia, al fine di assicurare **un'informazione esaustiva e veritiera** ai propri utenti. Per rispettare questo **valore di conoscenza** la redazione partecipa alle conferenze stampa ed ai convegni inerenti alle tematiche trattate dal portale.

## C. Caratteristiche delle informazioni pubblicate

1. Le notizie pubblicate si rifanno principalmente ad un lavoro quotidiano di selezione e content management , vale a dire di gestione dei contenuti e di scrittura effettuato su:  
comunicati istituzionali e della rete camerale, notizie dalle associazioni di categoria locali, dalle Camere di Commercio Italiane all'estero nonché contenuti originali, elaborati dalla redazione stessa, attraverso la partecipazione diretta ad eventi e iniziative sul territorio trevigiano e veneto.
2. La redazione diffonde prevalentemente informazioni di carattere economico; particolare importanza viene inoltre data alle informazioni riguardanti tematiche culturali, poiché la cultura è indispensabile per garantire l'importanza di quest'ultima nella crescita di una cittadinanza sensibile e **consapevole del proprio territorio e del proprio ruolo.**
3. Viene data attenzione ai comunicati di iniziative rivolte al mondo dei bambini, degli anziani e dei meno favoriti dalla sorte. **Viene rispettata la Carta Treviso (crf. Nota 1)**
4. Il portale si propone come mediatore tra le fonti d'informazione e l'utente con il compito di fare sintesi e fornire un'informazione fruibile e spendibile.

## D. Rapporto con le istituzioni locali/nazionali e comunitarie

1. Il portale si pone quale mediatore tra istituzioni trevigiane, venete, europee e dei Ministeri per diffondere l'informazione utile per la vita e le attività professionali dei cittadini. Informazioni che solitamente risultano difficili da raggiungere per l'utente finale. (Cfr. paragrafo A punto 6)
2. La redazione si impegna ad essere mediatore nel linguaggio semplificando terminologie difficili al fine di fornire un'informazione comprensibile.
3. Il portale si offre per essere utilizzato come **strumento di condivisione.** Dà voce alle istituzioni locali per fornire una visione d'insieme e fornire

gratuitamente uno strumento di comunicazione efficace anche alle organizzazioni che sono prive di una struttura di comunicazione. Inoltre ha lo scopo di creare rete tra le varie istituzioni che così sono informate reciprocamente.

4. Il portale si presenta agli utenti come un aggregatore di informazioni per tutte le attività ed i progetti delle diverse realtà del territorio iniziando per la prima volta a diffondere le notizie delle associazioni di categoria che a **loro volta sono informate dei progetti in corso creando così rete sul territorio.** Sostenendo così **il capitale sociale territoriale**

### **E. Valorizzazione delle risorse umane coinvolte nella gestione del portale**

In un'ottica di Responsabilità Sociale d'Impresa abbiamo rivolto la nostra attenzione alle **problematiche di conciliazione tra vita professionale e vita personale** delle risorse impegnate nel team, incentivando al completamento del percorso universitario e promuovendo forme di comunicazione trasparente ed efficace tra il project e le risorse.

Tra gli strumenti che facilitano la conciliazione tra attività professionale ed attività personale Treviso Tecnologia permette di posticipare l'ingresso e l'uscita dal posto di lavoro (orario flessibile)

### **F. Rapporto con imprese e comunità**

1. Il portale è rivolto **all'ascolto delle richieste degli utenti prefissando un range di tipologia di risposta** . Ogni richiesta dell'utenza è evasa entro le 48 ore e se non è possibile viene mantenuta una costante informazione dell'iter che la ricerca sta seguendo (Cfr. paragrafo A punto 3).
2. Il portale con l'intento di supportare le attività svolte dallo **Sportello CSR e Ambiente della Camera di Commercio di Treviso**, si impegna inoltre a diffondere le informazioni riguardanti i temi sulla CSR (Responsabilità Sociale d'Impresa), pubblica le buone pratiche delle aziende locali, e **dà notizia in merito ai riconoscimenti** (menzioni e premi) **ricevuti dalle stesse.**

Nella nuova home page di tevisosystem c'è una sezione dedicata alla responsabilità sociale d'impresa, il link alle buone pratiche aziendali e al sito della Camera di Commercio di Treviso e allo sportello CSR.

3. I dati forniti dalla redazione quali ad esempio: indirizzi, collegamenti, mail, vengono verificati periodicamente dalla redazione **per continuare ad essere una fonte d'informazione attendibile e non perdere "occasioni di business"**.

## **G. Rapporto con gli utenti esterni nei periodi di crisi economica e nelle emergenze.**

1. In occasione di tragedie causate da calamità naturali (come ad esempio nel caso del **terremoto in Abruzzo, nel 2009**, la redazione ha offerto la propria disponibilità pubblicando un comunicato sul portale tevisosystem, cui dava la propria disponibilità a raccogliere le domande che studenti o studiosi delle zone terremotate desideravano rivolgere ai relatori dei convegni promossi sul portale. In prospettiva di facilitare la raccolta di informazioni per eventuali studi o tesi di laurea.

Qui di seguito il comunicato

### **Per l'Abruzzo: se possiamo essere d'aiuto con la nostra attività...**

**09/06/2009** | **OPPORTUNITÀ** | Dalla redazione

Gentili utenti delle zone terremotate dell'Abruzzo,

tevisosystem ha pensato di potervi essere d'aiuto con quello che fa e cioè informazione.

Come sapete la redazione di tevisosystem partecipa a molti convegni che pubblica nei giorni antecedenti l'evento, nelle news alla voce **Corsi e Convegni**

Se trovate tra le news un convegno e siete impossibilitati a parteciparvi per la



situazione contingente, ma interessati ad approfondire alcune tematiche o porre delle domande pertinenti ai relatori, **saremo lieti di sottoporle per voi e di farvele pervenire.**

Sarà a discrezione della redazione di trevisosystem valutare la pertinenza delle domande.

Le domande saranno rivolte in base alla disponibilità della redazione

Scrivete a **[info@trevisosystem.com](mailto:info@trevisosystem.com)**

Oggetto: dall'Abruzzo richiesta informazione

Nome

Cognome

comune di provenienza

Sono interessato a

Titolo convegno:

Nome Relatore:

domanda:

2. Ha pubblicato il comunicato dell'ENAC, esprimendo il proprio cordoglio per la scomparsa sotto le macerie della **dipendente dell'ENAC**. Nei periodi di crisi economica si è **prodigato maggiormente nel promuovere le ditte presenti nelle TvDotCom non** mancando di incentivare l'iscrizione di nuove aziende. Ed **adoperandosi per diffondere con prontezza i comunicati, le informazioni** i dati di utilità per le scelte aziendali degli imprenditori.
3. L'attività di **customer care viene seguita con serietà** e costanza per rispondere sempre alle domande degli utenti.

## **H. Welcome Marketing.**

Le versioni in russo e giapponese oltre ad essere pensate come strumento per promuovere le nostre imprese sono state altresì comunicate per gli immigrati a Treviso che così possono consultare uno strumento utile per conoscere il territorio consultando i testi nella loro lingua originale.

## CONCLUSIONI

La carta valori rappresenta una **splendida occasione** per allineare i servizi offerti e la modalità di fornitura dei servizi stessi ad una **visione valoriale**. E' stata una **sfida difficile** dal momento che parallelamente si è sempre portato avanti lo **sviluppo tecnologico** del portale e dei suoi spin-off e così le nuove implementazioni mantenendo un ritmo sostenuto per essere vicini, con soluzioni immediate, alle nostre imprese che si trovavano in una situazione economica di sofferenza.

L'operato della redazione si è adattato alla situazione economica dimostrando una **struttura flessibile e disponibile a nuovi ritmi lavorativi più sostenuti**.

Questo documento rappresenta così un nuovo strumento a disposizione per monitorare l'utilità del portale.

L'impegno è di **aggiornare periodicamente** i dati statistici per fornire sempre una carta valori aggiornata ed operare in linea con i principi espressi.

L'augurio è che sia un nuovo strumento a disposizione dell'utenza e che sia emulato dalle altre redazioni.

**La redazione si augura che le implementazioni e le azioni operate rispondano alle esigenze del territorio nel contesto economico e sociale.**

**Treviso li 19 gennaio 2010**

Trevisan Silvia

Web content manager Trevisosystem

## ATTIVITA' DELLA REDAZIONE E ANALISI DEI DATI

### PREMESSA METODOLOGICA DI RILEVAZIONE DEI DATI

La modalità di rilevazione dei dati **è fondamentale per un'analisi corretta delle azioni operate e per pianificare le nuove strategie d'azione.**

Al fine di essere utili alle imprese nella **promozione, nella internazionalizzazione, nella identificazione dei nuovi strumenti** messi a disposizione dal web in questa congiuntura economica, la redazione ha operato importanti azioni nel primo semestre 2009.

Per monitorare con precisione tali azioni, ha scelto di **considerare il dato filtrato dagli accessi provenienti dagli spyder dei motori di ricerca, considerando così solo l'utente persona. Peranto, le statistiche riportate, analizzeranno i dati relativi ai soli accessi degli utenti effettivi.**

Verrà utilizzato il software Google analytics, e web trends. Nella prima pagina del documento interno relativo al report 1.semestre 2009, la redazione sottolinea la scelta con questa frase: *"La scelta è stata operata anche in virtù della creazione della **carta valori** che richiama all'analisi precisa del dato statistico e della valutazione **dell'utente finale in qualità di persona.**"*

Verranno quindi analizzati i seguenti domini: [www.trevisosystem.com](http://www.trevisosystem.com)  
[www.trevisosystem/ru.com](http://www.trevisosystem/ru.com) per la versione in **russo**  
[www.trevisosystem/jp.com](http://www.trevisosystem/jp.com) per la versione in **giapponese**  
<http://trevisosystem.mobi> per la versione **mobile**  
[www.trevisoaccessibile.it](http://www.trevisoaccessibile.it) **accessibile** da dicembre con proprio dominio indipendente.

Il report, come quello precedente prenderà in esame **gli accessi al portale ma anche i dati della campagna pay per click realizzata per la promozione nei mercati esteri. Come per i report precedenti verrà illustrata l'attività della redazione** mantenendo un confronto dal 2005 ad oggi.

## PRESENTAZIONE

Il portale economico della Camera di Commercio di Treviso nasce nel Marzo del 2002 quando **ancora non è diffusa l'informatizzazione.**

Il portale economico [www.trevisosystem.com](http://www.trevisosystem.com) è stato ideato dalla **Camera di Commercio di Treviso con Treviso Tecnologia** sua azienda speciale per l'innovazione tecnologica, quale strumento di marketing territoriale, per far conoscere la progettualità dell'economia trevigiana, per incentivare gli investimenti nella Marca presentando l'attrattiva trevigiana e le sue eccellenze. Con gli anni **è divenuto una realtà web consultata dallo stesso territorio in quanto si rivolge ai trevigiani quasi come una sorta di mediatore tra le istituzioni e il cittadino, con una ricerca costante di mediazione della terminologia.**

La forza del portale consiste nel raccogliere le informazioni dalle fonti d'origine, uffici stampa e portavoce delle autorità istituzionali e nel **realizzare articoli** partecipando personalmente ai convegni, presentandosi agli utenti come un **autorevole aggregatore di informazioni per tutte le attività ed i progetti delle diverse realtà istituzionali del territorio.**

Ha rivolto la sua più sincera **attenzione al mondo della disabilità, con la versione [www.trevisoaccessibile.it](http://www.trevisoaccessibile.it) con cui ha potuto abbattere le barriere dell'informazione e comunicare a tutti, non vedenti, ipovedenti e portatori di handicap.**

Anche gli **utenti non più giovani** possono così, grazie alla grandezza dei caratteri, e alla semplicità della consultazione, utilizzare il web con più facilità.

Un altro punto di forza è inoltre il fatto di essere un **laboratorio tecnologico** che sperimenta al suo interno le nuove tendenze web e le nuove applicazioni informatiche, calcolandone i rischi e profilandole per l'utenza di trevisosystem.

Si propone come modello per le imprese del territorio.

## **ATTIVITA' DELLA REDAZIONE**

Il portale viene costantemente aggiornato anche nell'arco della giornata lavorativa. In caso di notizie importanti di utilità per gli utenti anche nella pausa estiva viene aggiornato tempestivamente.

La redazione è impegnata nelle **missioni nel territorio trevigiano e veneto** per riportare e redigere articoli e relazioni dei convegni per la diffusione delle importanti attività organizzate dalle istituzioni.

Grazie all'organizzazione lavorativa del telelavoro e alla strumentazione messa a disposizione per scelta dalla direzione di Treviso Tecnologia, la pubblicazione avviene **con tempestività**, le **immagini realizzate dalla redazione vengono pubblicate e così subito** consultabili.

I **file audio** sono "customizzati per la loro pubblicazione con software dedicati e pubblicati sul portale, per una comunicazione multimediale.

Trasmettere l'atmosfera di un convegno, il tono del relatore è importante per mettere a diretto contatto l'utente e soprattutto per le persone non vedenti che così possono ascoltare gli interventi senza l'ausilio dello screen reader ( voce sintetizzata) ma **ascoltando la voce di una persona.**

**Gli articoli e le relazioni sono disponibili entro 48 ore.** Se la notizia ha bisogno di ulteriori approfondimenti, per essere utile ai propri lettori, **la tempestività viene considerata come elemento secondario e viene dato spazio ai tempi della ricerca e della rielaborazione in base a dati oggettivi.**

Quindi viene applicata una **concezione del tempo** solo in relazione all'utilità dell'utente finale.

Per quanto riguarda le notizie in **inglese e spagnolo** si tiene conto dei fusi orari e qualora vi siano eventi internazionali si cerca per informare con largo anticipo l'utenza considerando i tempi di spostamento.

Le notizie pubblicate, inoltre, si rifanno principalmente ad un lavoro quotidiano di selezione e *content management* effettuato su comunicati istituzionali e della **rete camerale, su notizie delle associazioni di categoria locali, delle Camere di Commercio Italiane all'estero, dei ministeri e contenuti originali**, e quindi come si diceva, della redazione attraverso la partecipazione diretta ad eventi e iniziative sul territorio trevigiano e veneto.

## **Formato della notizia**

I contenuti pubblicati sono in formato news breve, comunicato stampa, articolo proprietario, approfondimenti, report statistici da scaricare in pdf o consultabile via web, audio notizia, video notizia.

Ogni semestre la redazione redige un report statistico ad uso interno, per analizzare con i dati l'attività del portale e verificare la programmazione annuale.

Da questa fonte verranno estrapolati i dati dei quali è possibile consultare l'analisi di seguito.

**I dati tratti fanno riferimento ai report del secondosemestre 2008 e del primo semestre 2009.**

## **I Dati**

**News pubblicate negli anni 2007 e 2008, 1° semestre 2009.**

La tabella qui di seguito riportata illustra il numero di news pubblicate negli anni 2007 e 2008 e nel 1° semestre 2009.

**Le news in italiano** registrano

- Un aumento del 45% rispetto al 1° semestre 2008
- Aumento del 72% rispetto al 1° semestre 2007

E' importante precisare, apprezzare il dato, che l'incremento è stato di tipo qualitativo e quantitativo.

Le news in italiano, grazie all'esperienza maturata ed ai corsi di web content seguiti, sono quasi esclusivamente dalla fonte d'informazione e come si diceva, realizzati dalla redazione che pubblica relazioni sui convegni a cui partecipa per la diffusione delle informazioni per l'attività degli imprenditori.

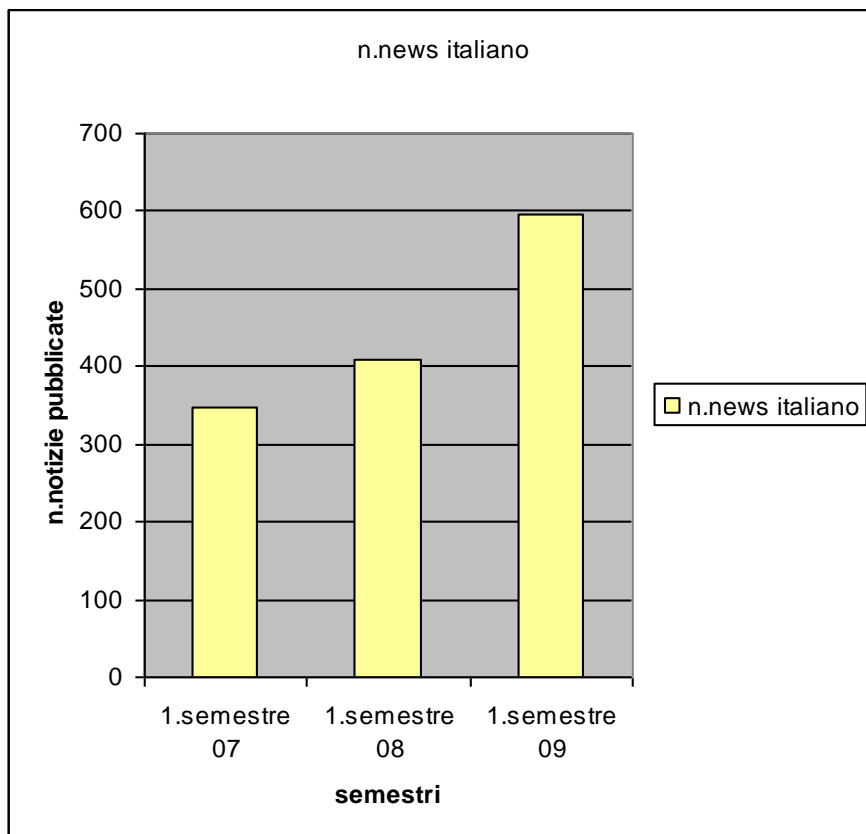
Quindi negli anni la redazione è riuscita a **migliorare la qualità dell'informazione** che prima avveniva solo attraverso la ricerca nel web ed inoltre ad aumentare il numero di news pubblicate.

Dal confronto tra i due semestri di riferimento si può notare come **le news tradotte dalla redazione in inglese e spagnolo** abbiano registrato un aumento rispetto ai due semestri del 2007.

#### **Tabella e grafico numero news pubblicate**

dati news pubblicate					
	1. semestre 07	2. semestre 07	1. semestre 08	2. semestre 08	1. semestre 09
<b>n° news italiano</b>	346	366	410	393	<b>597</b>
<b>n° news inglese</b>	87	90	107	108	<b>125</b>
<b>n° news spagnolo</b>	26	79	55	58	<b>65</b>

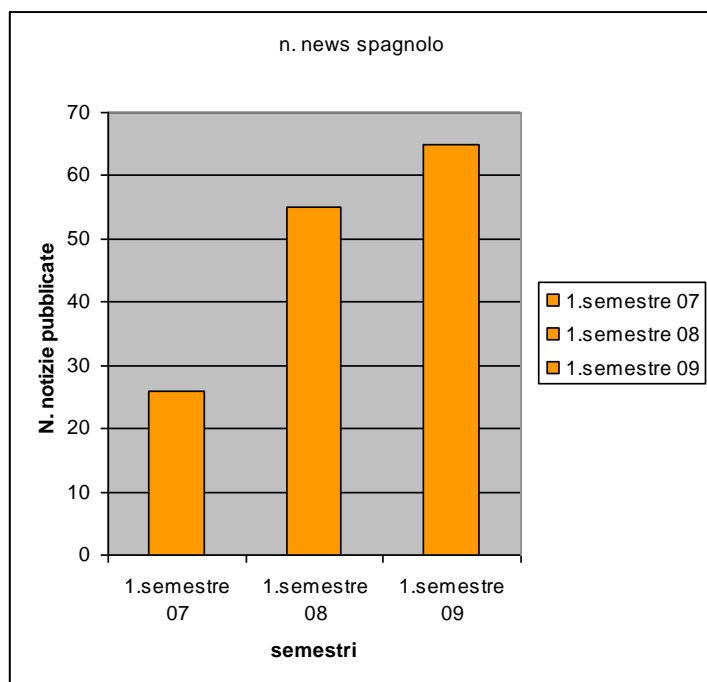
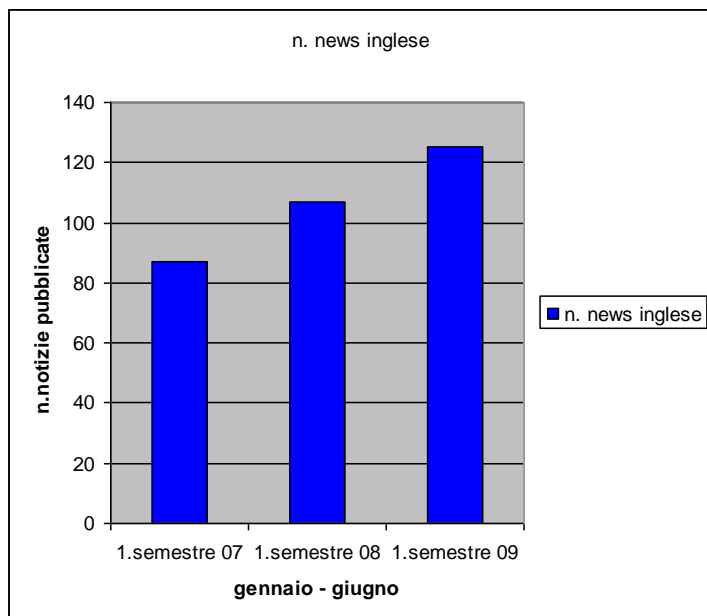




In dettaglio **nel primo semestre del 2009** si è riscontrato:

- aumento del 45% rispetto al primo semestre del 2008
- aumento del 72% rispetto al primo semestre del 2007

## News Pubblicate in inglese e spagnolo



Dati news pubblicate	1. semestre 07	2. semestre 07	1. semestre 08	2. semestre 08	1. semestre 09
<b>n° news inglese</b>	87	90	107	108	<b>125</b>
<b>n° news spagnolo</b>	26	79	55	58	<b>65</b>

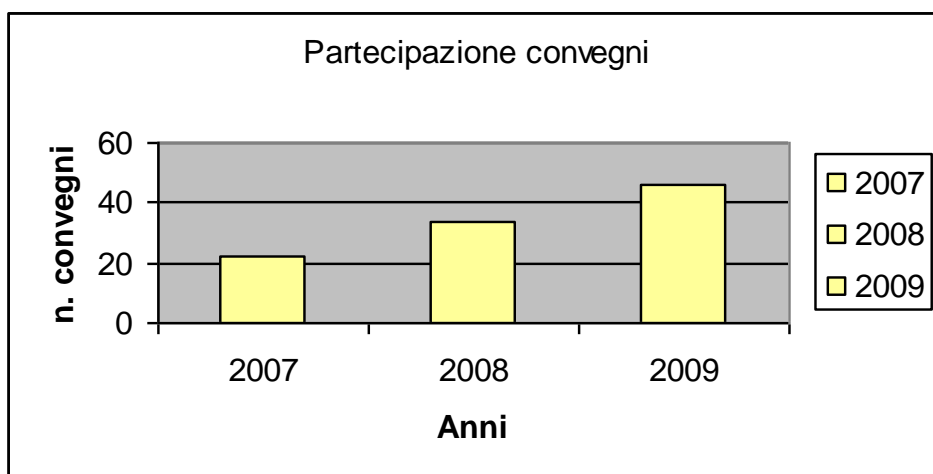
## Attività di partecipazione a convegni e conferenze stampa

La tabella della partecipazioni a convegni e conferenza stampa segna rispetto agli anni precedenti .

**46** convegni/conferenza stampa 1. semestre 2009

**34** convegni/conferenza stampa 1. semestre 2008

**22** convegni/conferenza stampa 1. semestre 2007



### 1. semestri anni 07-08-09

Dati news pubblicate	2007	2008	Valore
<b>Partecipazione a convegni</b>	46	74	+60%
Articoli della redazione	34	40	+17%
<b>PR help -desk</b>	<b>734</b>	<b>880</b>	<b>+19%</b>

Nel 2008 la redazione ha realizzato **40 articoli originali e relazione di convegni** ha partecipato a **74 convegni e conferenze stampa** in tutto il Veneto.

La partecipazione a convegni continua ad esser un elemento strategico per la pianificazione del portale. **Le missioni rappresentano un'occasione importante per essere aggiornati sulle scelte strategiche delle istituzioni, per le prospettive del territorio.**

Ogni convegno diventa luogo di incontro per conoscere nuovi contatti (**valore della persona**) e, dopo sette anni di attività, per fidelizzare i contatti già presi (**mantenimento relazioni**) che, grazie alla costante presenza negli anni della redazione, acquistano fiducia nella comunicazione attraverso il web. (**diffusione strumenti web**).

Nelle conferenze stampa e per gli addetti stampa il portale è considerato al pari di una testata giornalistica.

Trevisosystem svolge una funzione informativa e promozionale, come "vetrina" dell'economia trevigiana nel suo complesso e dei suoi distretti, fino ad arrivare all'individuazione dei singoli operatori e delle loro attività.

Grazie a tutti i servizi e alle notizie sempre aggiornate il portale si propone di accompagnare le imprese sul mercato globale ed aiutarle ad essere maggiormente competitive. Costituisce un polo di garanzia ed orientamento per quanti cercano e sviluppano relazioni economiche nella rete. (**customer oriented**)

---

## **DATI ISCRIZIONI UTENTI - CONCETTO DI TRASPARENZA**

**Il portale al 1° semestre 2009 conta 4028 iscritti  
(4146 al 20 novembre 2009)**

**Ha una media di 1800 visite al giorno**

In dettaglio gli **aumenti riscontrati nel secondo semestre del 2008** rispetto ai corrispondenti periodi degli anni precedenti:

- aumento del 93.20% rispetto al secondo semestre del 2007

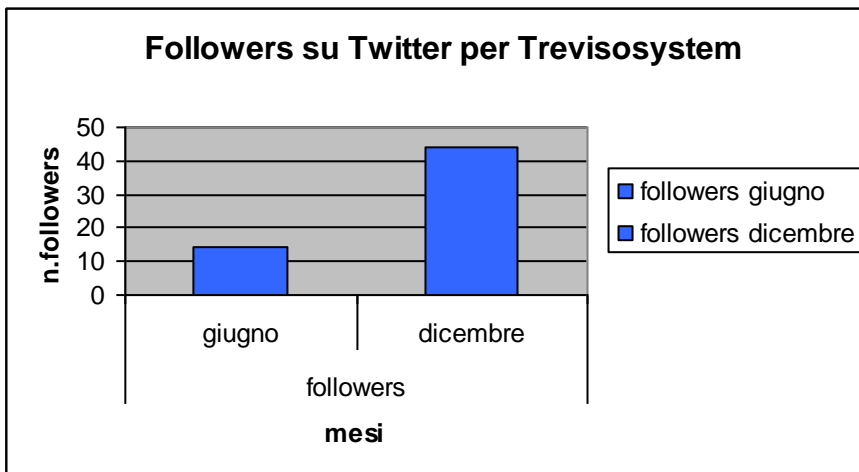
- aumento del 178.30% rispetto al secondo semestre del 2006
- aumento del 338.61% rispetto al secondo semestre del 2005
- aumento del 294.62% rispetto al secondo semestre del 2004

Si aggiungono oltre ai consueti dati delle registrazioni avvenute direttamente sul portale, anche quelle relative ai

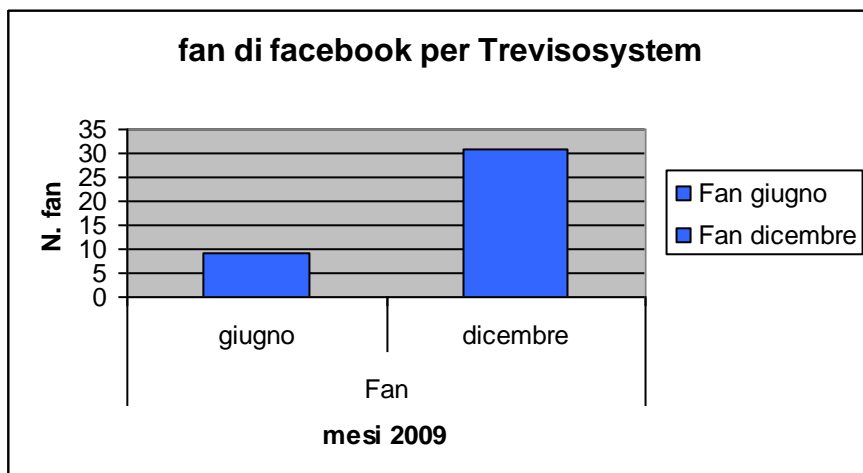
**14 followers di trevisosystem sul social network Twitter,**

on line solo da giugno 2009

**44 followers** al 20 novembre 2009



**9 fan che seguono Trevisosystem su Facebook.** dati 1. semestre 2009.  
**31 fan a dicembre 2009.**



Come si può notare si stanno modificando i dati in base alle nuove implementazioni che la redazione sta attuando per sperimentare e così acquisire know – how circa i nuovi strumenti da diffondere internamente a **Treviso Tecnologia** e alle imprese che possono avvicinarsi con maggiore fiducia al web ed ai nuovi strumenti. (**Rimanere al passo con le tecnologie e i nuovi software – valore aggiunto tecnologia**).

iscritti al portale per mese					
	2005	2006	2007	2008	2009
<b>gennaio</b>	51	36	46	61	<b>67</b>
<b>febbraio</b>	<b>98</b>	43	29	48	35
<b>marzo</b>	48	47	60	46	42
<b>aprile</b>	49	48	50	63	40
<b>maggio</b>	42	71	56	<b>75</b>	51
<b>giugno</b>	53	54	47	32	35
	<b>341</b>	<b>299</b>	<b>288</b>	<b>325</b>	<b>270</b>

**ISCRITTI NEWSLETTER A Novembre 2009. ISCRITTI 3915**

## TWITTER

Iscritti che seguono trevisosystem su Twitter			
			2009
Giugno 2009	14	20 nov09	44 followers

## FACE BOOK Tvdotcom

Iscritti che seguono Trevisosystem su Face book			
			2009
Giugno 2009	9 fan	20 nov09	29 fan

Numero iscritti al portale				
2005	2006	2007	2008	1 semestre 2009
2194	2448	3081	3758	4028

## Sezioni più visitate 1. semestre 2009.

Sezioni più visitate 1. semestre 2009.			
Prime 5			
Tvdotcom	66.112	% del totale del sito: 32,45%	Tempo medio sulla pagina 00:01:01
NEWS	52.582	% del totale del sito: 25,79%	Tempo medio sulla pagina 00:01:42
Università e formazione	11.272	% del totale del sito: 5,53%	Tempo medio sulla pagina 00:01:42
Lavoro a Treviso	9.633	% del totale del sito: 4,73%	Tempo medio sulla pagina 00:01:13
Corsi di laurea Treviso	6.725	% del totale del sito: 3,30%	Tempo medio sulla pagina 00:03:20
Distretti	4.462	% del totale del sito: 2,19%	Tempo medio sulla pagina 00:00:50

Questa sezione ben evidenzia quanto siano premiate per visite e permanenza nel sito, quelle sezioni che offrono non solo informazioni ma **anche servizi. (customer oriented)**

Le **TvDotCom** vedono impegnata la redazione in un importante lavoro di **promozione innanzitutto della sezione e quindi di posizionamento nei motori di ricerca e di organizzazione dei dati.**

**(trasparenza – core business – assistenza promozionale aziende senza scopo di lucro. I servizi sono gratuiti)**



Le **news** sono informazione che la redazione divulga realizzando gli articoli, in maniera multimediale con foto, file audio e report dell'evento in **tempi rapidissimi**, come è stato sottolineato anche **Marca del Terziario – rivista Ascom**. La tempistica è fondamentale, le notizie pubblicate dalla redazione hanno il pregio però di essere subito on-line, ma soprattutto di essere complete e multimediali. \* **servizio file audio per i non vedenti**.

Come si diceva nel paragrafo **Presentazione metodologica pag.3** *la tempestività diviene secondaria qualora le notizie richiedano maggiori approfondimenti, autorizzazione per la pubblicazione dei file audio, ricerca di dati relativi.*

**Università e formazione:** la redazione aggiorna periodicamente i corsi che si tengono a Treviso, offrendo quindi un sito ben indicizzato e spesso molto più esaustivo del sito stesso dell'università. La buona fama della sezione ha portato molti utenti a chiedere informazione sui corsi a Treviso direttamente a trevisosystem piuttosto che all'università. \* **importanza della realtà formativa universitaria quale elemento essenziale per creare una nuova classe dirigente con mentalità internazionale.**

**Lavoro a Treviso:** E' così suddiviso

Pagina	Visualizzazioni di pagina	Tempo medio sulla pagina
<a href="#">Lavoro e occupazione</a>	2.883	0.00.15
<a href="#">Società di selezione pag.1</a>	<b>1761 + 924</b>	0.01.46
<a href="#">Concorsi a Treviso</a>	1.719	0.02.16
<a href="#">Società di selezione pag.2</a>	924	0.02.10
<a href="#">Ricerca in rete</a>	910	0.02.16
<a href="#">Servizi di orientamento</a>	251	0.01.21

Anche in questo caso possiamo notare come dare un servizio, raccogliendo i dati e selezionandoli nel focus della realtà trevigiana e non, sia apprezzato dagli utenti.

## INTERNAZIONALIZZAZIONE

Diamo uno sguardo alle versioni in russo e giapponese online da Dicembre 2008 per il russo e gennaio 2009 per il Giapponese e troviamo questi dati di consultazione

Home Trevisosystem Giapponese		
Visualizzazioni di pagina	% del totale del sito:	Tempo medio sulla pagina
941	0,46%	0.01.23
Home Trevisosystem Russo		
697	0,34%	0.01.22

Apertura nuovi mercati

Supporto alle aziende per creare nuove occasioni di business

Attività di web marketing

## Feed back per valutare un nuovo progetto e la sua validità per l'utente finale

### TvDotCom schede aziende Russo e Giapponese

Schede aziende TvDotCom Russo 250 schede visualizzate		
Visualizzazioni di pagina	% del totale del sito:	Tempo medio sulla pagina
463	0,23%	0.01.23
Schede aziende TvDotCom Giapponese 311 schede visualizzate		
Visualizzazioni di pagina	% del totale del sito:	Tempo medio sulla pagina
517	0,25%	0.01.05

Da questi dati possiamo osservare che, benché siano versioni da poco online ma già generano traffico per le nostre imprese che così possono essere contattate direttamente.

### Rubrica istituzioni in Russo e Giapponese

Istituzioni Trevisosystem Russo		
Visualizzazioni di pagina	% del totale del sito:	Tempo medio sulla pagina
405	0,20%	0.02.07
Istituzioni Trevisosystem Giapponese		
139	% del totale del sito: 0,07%	0.01.29

## L'importanza di rendere reperibili le informazioni

### POSIZIONAMENTO NEI MOTORI DI RICERCA

Il portale si posiziona tra le prime pagine dei motori di ricerca, rispettando uno degli obiettivi principali che la redazione si è posta: far reperire agli utenti le informazioni. Infatti, **il lavoro svolto dalla redazione non avrebbe valore se non fosse trovato con facilità nell'immensità di dati disponibili in internet.**

Sulla base dei dati riportati a seguire, si può affermare che, consultando **la visibilità raggiunta sui principali motori di ricerca italiani e internazionali è molto buona.**

Di seguito i dati relativi ai posizionamenti raggiunti dai siti [www.trevisosystem.com](http://www.trevisosystem.com) e [www.trevisoaccessibile.it](http://www.trevisoaccessibile.it) nei motori di ricerca in lingua italiana ed inglese. (fonte google analytics).

## REPORT POSIZIONAMENTO

Di seguito i dati relativi ai posizionamenti raggiunti dai siti [www.trevisosystem-online.com](http://www.trevisosystem-online.com) e [www.trevisoaccessibile.it](http://www.trevisoaccessibile.it) nei motori di ricerca in lingua italiana ed inglese.

### Report dei Posizionamenti – Lingua italiana

#### Rapporto Posizione

Progetto: Treviso System ITA

1-lug-2009

Visibilità	Primo posto	Nei Top 3	Nei primi 5	Nei Top 10	Nei Top 20
<a href="http://www.trevisosystem-online.com">www.trevisosystem-online.com</a>	537	684	754	862	940

## Report dei Posizionamenti – Lingua inglese

### Rapporto Posizione

Progetto: Treviso System Eng  
1-lug-2009

Visibilità	Primo posto	Nei Top 3	Nei primi 5	Nei Top 10	Nei Top 20
www.trevisosystem-online.com	318	422	447	491	515

## Report dei Posizionamenti – Versione accessibile

### Rapporto Posizione

Progetto: Treviso System Accessibile Ita  
1-lug-2009

Visibilità	Primo posto	Nei Top 3	Nei primi 5	Nei Top 10	Nei Top 20
www.trevisoaccessibile.com	5	37	50	71	96
www.trevisoaccessibile.it	137	145	147	148	148
www.trevisosystem-online.com	—	—	2	29	53

#### Legenda:

- Primo posto: parole chiave posizionate al primo posto sui principali motori di ricerca italiani.
- Nei Top 3: parole chiave posizionate nelle prime 3 posizioni della prima pagina dei principali motori di ricerca italiani.
- Nei Top 5: parole chiave posizionate nelle prime 5 posizioni della prima pagina dei principali motori di ricerca italiani.
- Nei Top 10: parole chiave posizionate nella prima pagina dei principali motori di ricerca italiani.
- Nei Top 20: parole chiave posizionate nelle prime 2 pagine dei principali motori di ricerca italiani.

La **visibilità** raggiunta sui principali **motori di ricerca italiani ed internazionali** è

**molto buona.**

I dati riportati nel sommario dei posizionamenti presente nella pagina precedente sono relativi solamente alle parole chiave concordate che sono solo una parte delle keywords con cui i siti [www.trevisosystem-online.com](http://www.trevisosystem-online.com) e [www.trevisoaccessibile.it](http://www.trevisoaccessibile.it) sono posizionati sui motori di ricerca.

I siti risultano infatti posizionati con una **vasta gamma di parole chiave** aggiuntive.

## **ATTIVITA' DI AGGIORNAMENTO:-i servizi di trevisosystem – trevisoaccessibile – trevisosystem.mobi**

Al fine d'essere un portale **sempre aggiornato ed innovativo** e mantenere così la **buona reputazione nel web**, la redazione è sempre impegnata in aggiornamenti e **nuove idee** al passo con le **nuove tecnologie**.

Come esempio dell'attività di continuo aggiornamento del portale riportiamo le azioni avvenute nel primo semestre del 2009.



**Il sostegno della CCIAA alla promozione delle imprese del territorio trevigiano e il sostegno all'internazionalizzazione.**



## TvDotCom



La cura dedicata alle Aziende di Treviso in rete TvDotCom presenti in Trevisosystem.com, [www.trevisoaccessibile.it](http://www.trevisoaccessibile.it), <http://trevisosystem.mobi>, è da sempre tra le più importanti attività della redazione.

- Numerosi sono i **mailing** che dedichiamo loro mantenendo sempre uno stretto contatto, comunicando le notizie d'interesse o gli eventi che accadono a Treviso o in Veneto, profilati per le specifiche attività.

Ad inizio anno 2009 abbiamo realizzato **un'importante revisione dei dati delle aziende** iscritte nelle TvDotCom per essere una **fonte attendibile e non**



**mancare occasioni di business.** Questa attività ci ha portato vicino alle realtà imprenditoriali del nostro territorio. Ci hanno contattato per aggiornare i propri dati. Coloro che non hanno risposto o le cui mail non risultavano attive sono state messe in stand by.

Ad ogni aggiornamento è stata inviata una mail di customer care alle aziende comunicando loro l'avvenuta pubblicazione o l'aggiornamento dei dati.

▪ **Aggiornamento dati aziende:**

In totale, l'attività di verifica sulle schede azienda ha riguardato più di 100 aziende tra modifiche, eliminazioni e conferme di correttezza dei dati. Tra queste, tra le 60 e le 70 aziende hanno richiesto in prima persona la rettifica dei dati in seguito al mailing effettuato dalla redazione di trevisosystem.com, andando così ad arricchire ulteriormente l'attività di customer care.

Per le aziende che non hanno risposto c'è stata una ricerca in rete per verificarne l'attuale posizione.

## **Mailing alle aziende**

**La redazione si tiene sempre in contatto con le aziende** informandole via mail **solo di notizie profilate per il settore di appartenenza** o per informare circa le novità apportate alla sezione che offre nuove opportunità.

I mailing hanno riguardato sia comunicazioni di servizio per informare circa la possibilità di inserire descrizione in inglese, e di apparire nel database anche in russo e giapponese e per sollecitare l'aggiornamento dei dati dell'azienda.

**Mailing** specifici e personalizzati per target in occasione di eventi particolari.

Collecting:Connecting 3 eventi dello IUAV a Treviso

Angelo Flaccavento a Treviso

Osservatorio Consumi Treviso

Quaderno sul Federalismo

Task Force Italo Russa

## Comunicato di Benvenuto

The screenshot shows the website **trevisoaccessible.it** with the **trevisosystem.com** logo and the **Camera di Commercio Treviso** logo. The main navigation bar includes **HOME**, **Economia trevigiana**, **Servizi all'impresa**, **Distretti e territorio**, and **TvDotCom**. The article title is **TvDotCom: comunicato di benvenuto a S.r.l.**, dated **16/11/2009** in the **OPPORTUNITÀ** section (N.34/09). The article text reads: "La redazione dà il proprio benvenuto alla ditta ora presente nella sezione TvDotCom di [www.trevisosystem.com](http://www.trevisosystem.com) in italiano- inglese- giapponese - russo e in [www.trevisoaccessible.it](http://www.trevisoaccessible.it) e <http://trevisosystem.mobi>". The right sidebar features a search bar, a newsletter sign-up, and sections for "AREA GESTIONALE" (Servizi multimediali: Video, Image Gallery), "Infrastrutture e turismo" (Strade, aeroporti, porti; Alla scoperta di Treviso), and "Giovani protagonisti" (Università e formazione; Lavoro e occupazione).

**E da dicembre 2008 abbiamo voluto dare un servizio concreto, pubblicando per ciascuna nuova azienda iscritta il comunicato di benvenuto tra le News e nella English newsletter, inviata in tutto il mondo ad ambasciate, Camere di Commercio italiane all'estero, nostri utenti stranieri; con orgoglio scriviamo che l'azienda è della provincia di Treviso.**

Questa promozione privilegiata **è un servizio gratuito** ha riscontrato molto apprezzamento da parte degli imprenditori, che si è poi manifestato con un **considerevole aumento delle iscrizioni e con il passaparola.**

**Anche le aziende già presenti e che aggiornano i propri dati vengono promosse, sempre gratuitamente, con una comunicazione nelle News e nella English newsletter.**

Gli imprenditori possono inserire una descrizione di 600 caratteri della propria società sia in italiano che in inglese, elemento che rende questo elenco personalizzato e vario.

Senza indugio, in base agli indicatori economici sui mercati esteri, e con una ferrea volontà della **Camera di Commercio e Treviso Tecnologia**, abbiamo creato la versione del portale prima in **russo e poi in giapponese per presentare le TvDotCom nel mondo con un motore di ricerca nelle due lingue**, e successivamente con il link all'azienda ricercata per favorire l'aggancio diretto e promuovere nuove occasioni di business in questi importanti mercati.

**E' stato il nostro modo di essere vicini alle imprese nella difficile congiuntura economica.** L'iniziativa è piaciuta alle aziende e già ci sono stati contatti con il mercato russo.

I comunicati di benvenuto e aggiornamento, sono stati realizzati e poi modificati in corso d'opera in modo da dare la maggiore visibilità possibile all'azienda. **La versione definitiva di tali comunicati prevede che il titolo contenga la ragione sociale dell'azienda per una promozione efficace**, mentre vengono numerati, nel sottotitolo, separatamente: benvenuto n. x/09, aggiornamento Ax/09 per mantenere

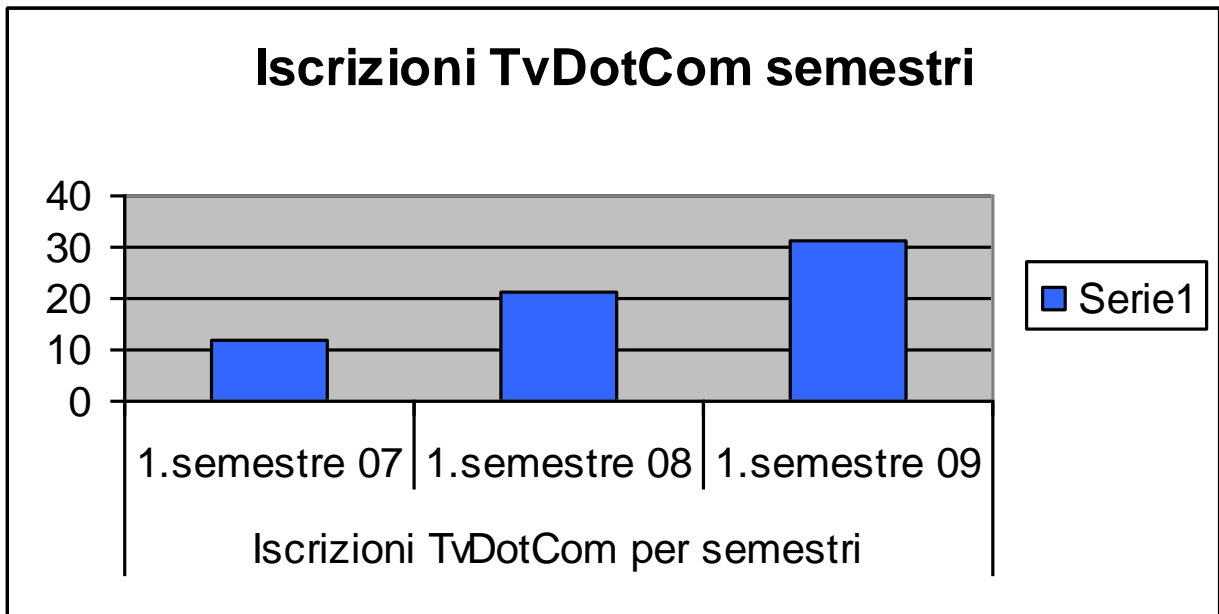
una

definita

catalogazione.

The screenshot shows the homepage of Trevisosystem.com, which is the website of the Economic Chamber of Commerce of Treviso. The header includes the logo 'trevisosystem.com' and the Chamber's name. A navigation bar contains links for 'HOME', 'Local economy', 'Business Services', and 'Industrial clusters'. A search bar and language selection options are also present. The main content area features a news article titled 'TvDotCom, data updates from companies: TvDotCom, las empresas se ponen al día en nuestra base de datos:'. The article is dated 23/11/2009 and is categorized under 'OPPORTUNITIES'. The text of the article states that the editorial staff has updated the company's information, which is listed on the website in Italian, English, Japanese, and Russian. A sidebar on the right contains a 'Multimedia area' with links to 'Videos' and 'Image Gallery', and an 'Infrastructures and tourism' section with a photo of a building and links to 'Roads, ports and airports' and 'Discovering Treviso: news'.

*Il "Comunicato di benvenuto" è una notizia pubblicata nella sezione delle news con il nome dell'azienda e il link alla scheda dell'azienda. Viene realizzato in italiano ed inglese e d inviato in newsletter e nella English newsletter agli utenti delle Ambasciate, dei consolati , delle Camere di Commercio Italiane all'estero e agli utenti stranieri.*



Nel mese di novembre è stato **creato il logo identificativo della community TvDotCom** per l'importanza che rappresenta questa realtà territoriale.

Il logo è caratterizzato da due ingranaggi che rappresentano la piccola e grande azienda collegate da una fascia dinamica che caratterizza la filiera, la cooperazione e il coosviluppo per le strategie nella globalizzazione dei mercati.

Il marchio è stato registrato.

**La relazione con le istituzioni del territorio  
Pubblicazione Trevisosystem in giapponese e russo**

23/07/2009 12.48



Наше местонахождение в Европе



Наши инфраструктуры >



### Информация о сайте и его создателях

Портал [www.trevisosystem.com](http://www.trevisosystem.com) - это проект, финансируемый Торговой Палатой Треviso в целях развития экономики провинции Треviso – европейского города, расположенного на северо-востоке Италии. Этот портал был разработан специализированным агентством технологических инноваций **Treviso Tecnologia**.

[Структура сайта](#) | [Цели](#) | [КОМУ ПРЕДНАЗНАЧЕН ПОРТАЛ Trevisosystem.com](#)



7-ой СЕМИНАР ПО ВОПРОСАМ ЭКОНОМИКИ

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ГОДОВОГО ОТЧЕТА ЗА 2008

### TVDOTCOM Компании Треviso в Интернете

В данном разделе публикуются сведения о компаниях провинции Треviso, которые присутствуют в интернете благодаря наличию веб-сайта или деятельности, связанной с электронной коммерцией.

Эта удобная поисковая система облегчает задачу поиска за счет классификации компаний по названию, товарной группе и их местонахождению.

Система поиска предприятий Tvdotcom

Поиск	<input type="text" value="(Поиск)"/>
Товарные группы	<input type="text" value="(Все сферы)"/>
Местонахождение	<input type="text" value="(Все виды деятельности)"/>
<input type="button" value="Искать"/>	

#ABCDEFGHIJKLMN OPQRSTUVWXYZ

### Учреждения в Венето

#### Фотогалерея



ОФИС ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННОЙ ПАЛАТЫ ТРЕВИЗО

ИНВЕСТИРОВАТЬ В ТРЕВИЗО >



Для получения дополнительной информации следует обратиться:

[info@trevisosystem.com](mailto:info@trevisosystem.com)

28/11/2009 12:38



この企画と後援者について

このポータル [www.trevisosystem.com](http://www.trevisosystem.com) は、トレヴィーゾ商工会議所の出資によるプロジェクトで、欧州内イタリア東北部にあるトレヴィーゾ県の経済促進を目的とするものです。

このポータルは、技術革新のための特別企業 **Treviso Tecnologia** (トレヴィーゾ・テクノロジー) によって開発されたものです。

システム | 目的 | [Trevisosystem.com](http://Trevisosystem.com) の対象者

第7回 経済デー

トレヴィーゾの企業 TVDOTCOM

このコーナーにはトレヴィーゾ県内の企業が公表されます。これは新しいビジネスチャンスと商業コンタクトを提供し、トレヴィーゾの企業を世界へ向けて発展させるために作られたコーナーです。

便利な検索エンジンにより、簡単な検索が可能です。ここで見つけた企業情報を使って直接コンタクトを取ることができます。詳細のお問合せは、[info@trevisosystem.com](mailto:info@trevisosystem.com) まで。

Tvdotcom 企業検索エンジン

検索

品目

所在地

(If you have problems displaying special characters, please check your regional and language options in the control panel)

# ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

役に立つ団体のリンク

画像ギャラリー



国際ニュースレター

トレヴィーゾ地域と外国企業の活動を促進するために、「イングリッシュ・ニュースレター」(英語とスペイン語による経済関係のニュースレター) サービスを開始しました。このニュースレターは世界各地で配信を受けることができます。

ニュースレターの内容には、トレヴィーゾ県およびヴェネト州内の厳選されたニュースのほか、プロジェクト、イベント、外国の方々にも関心をもっていただけそうな講演会などについての情報も含まれており、編集部においてリアルタイムで翻訳されます。

このサービスは登録制で、無料で受信(月刊)することができます。

このポータルは、モバイル版でも閲覧することができます。トレヴィーゾ商工会議所の経済ポータルモバイル版は <http://trevisosystem.mobi> でご覧になれます。

TvDotCom の登録企業についての情報がモバイルシステムでも検索できるようになりました。



Treviso Tecnologia (トレヴィーゾ・テクノロジー) は、革新的技術の開発促進、製品および企業内システムの認証、継続的トレーニングを背景としたノウハウと高度専門知識の普及を図ることを目的として、トレヴィーゾのCCIAA (高工手工業農業会議所) が創立した特殊企業です。Treviso Tecnologia は、ヴェネト州宇宙飛行機関およびマスメディア・デジタル局に所属します。

イタリア東北部トレヴィーゾ県の経済、国際・文化イベントに関する詳細は、英語版のニュースをご覧ください。

イタリア内での位置



交通手段



トレヴィーゾでの投資



お問い合わせは：  
[info@trevisosystem.com](mailto:info@trevisosystem.com)  
 電話 +39 0422 608 858  
 Fax +39 0422 608 866





On line la versione in **giapponese e russo** del portale trevisosystem realizzato in un'ottica di internazionalizzazione. La creazione delle versioni in russo e giapponese ha richiesto un approfondimento delle informazioni sulle culture destinarie della comunicazione per ottimizzare e rendere il messaggio **vincente nel rispetto della cultura di questi popoli**.

## **La relazione con le istituzioni del territorio**

### **Pubblicazione rubrica istituzioni in russo e giapponese**

Una nuova rubrica, **dedicata agli enti istituzionali del territorio provinciale e regionale** nelle nuove versioni in russo e giapponese di Trevisosystem.com.

**L'obiettivo è di fornire agli operatori e alle imprese estere interessati al territorio trevigiano e veneto**, informazioni sulle istituzioni che governano il territorio, oltre che sulle aziende presenti nella rubrica TvDotCom, **quali** fondamentali punti di riferimento per lo sviluppo economico del territorio.

Le istituzioni si propongono con una descrizione in russo e giapponese, indicando una mail di riferimento a cui si potrà accedere attraverso password per essere contattati dagli utenti interessati.

**Questa rubrica è il primo esempio regionale di raccolta di queste informazioni, e nasce da un intenso lavoro di incontri e sviluppo del network che attribuisce maggior valore all'iniziativa.**

Il nuovo servizio mira a promuovere il territorio e i suoi attori istituzionali quali parte attiva nella definizione e governo delle dinamiche economiche e sociali.

役に立つ団体のリンク

投資家と観光客のみならず、このコラムでは、欧州-イタリア-ヴェネト州内の機関で、特にこの地域についての経済・観光に関する情報を提供する機関をご紹介します。

Travisystem.com編集部



**Camera di Commercio di Treviso**

トレヴィーゾ地方の企業と経済の発展を図るトレヴィーゾ商工手工芸農業会議所の役割...

[メールアドレスを調べる](#)



**Treviso Global**

トレヴィーゾ・グローバルは、2001年に設立された有限組合会社です...

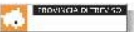
[メールアドレスを調べる](#)



**Unindustria Treviso**

トレヴィーゾ県は、ヴェネツィアからも至近距離にあり、風景、芸術、歴史、自然環...

[メールアドレスを調べる](#)



**Provincia di Treviso**

トレヴィーゾ工業同盟の機関としての役割は、基本的に次の2つに分かれています...

[メールアドレスを調べる](#)



**Unioncamere Veneto**

ヴェネト州商会議所同盟 ( Unioncamere del Veneto ) は、ヴェネト州内の7つの商...

[メールアドレスを調べる](#)



**Centro Estero Veneto**

「ヴェネト州商会議所外国貿易促進センター」は、ヴェネト州内の企業に対して、国際市場に直面する上で適切な...

[メールアドレスを調べる](#)



**Confartigianato Veneto**

ヴェネト州内の職人実業家の数は14万7千人に上ります。そのうちの3分の2が職種別の連合に属しています。ヴェネト州では昔から連帯意...

[メールアドレスを調べる](#)



**Regione Veneto**

ヴェネト州はイタリアの20の州のひとつです。国家行政から独立した自治の範囲はまだかなり限られているものの、州政府は独自の政...

[メールアドレスを調べる](#)

イタリア内での位置



交通手段 >



トレヴィーゾ商会議所

トレヴィーゾでの投資 >



シニョーリ広場

お問い合わせ:

info@travisystem.com

電話 +39 0422 608 858

Fax +39 0422 608 866



トレチェント広場



ドゥカレ宮殿 (ヴェネツィア)

## **Aggiornamento sito russo e Giapponese**

- nuovi link e descrizioni per la versione in russo di trevisosystem
- nuova rubrica investire a Treviso
- nuova sezione 7. giornata economia
- indicizzazione nei motori di ricerca estera.

## **Versione INGLESE**

- Modifica citazione fonte, e aggiunta fonte traduzione, all'interno delle singole news
- Nuovo articolo attrattività
- Traduzione nuove pagine di registrazione e login
- Traduzione di articoli in inglese e spagnolo, compresi rapporti economici
- Nuova home
- Localizzazione contenuti

## **Eventi internazionali**

- Analisi periodica Google Alerts per inserimento eventi internazionali in vari periodi.

Per promuovere gli eventi internazionali organizzati dalle istituzioni del territorio è stata attuata una campagna di indicizzazione in lingua inglese sui motori di ricerca visibile nei seguenti **Paesi**:

- Federazione Russa
- Emirati Arabi
- Arabia Saudita
- USA
- India
- Grecia
- Germania
- Giappone

## CCIE

- Incontro con rappresentanti delle Camere di Commercio Italiane all'estero nelle loro visite a Treviso, dove viene presentato il portale e data disponibilità per lo spazio di promozione dedicato e per promuovere le loro iniziative o pubblicandole nel web.
- CCIE Customer care: 88 mail inviate
- Inserimento 2 nuovi box: Rio de Janeiro (Brasile) e Russia (sedi di Mosca e Milano).
- Inserimento newsletter e comunicazioni dalle CCIE: gestione di circa 115 pubblicazioni

## Customer care

relazioni esterne ed help desk	
1. semestre 2009	
Customer care	353
Customer care TvDotCom	119
Customer care camere di commercio estere	99
Customer inglese	2
Customer care russo e giapponese promozione	97
<b>totale</b>	<b>670</b>
	+11.8%
Mailing Istituzioni in russo e giapponese	1270
Mailing Trevisosystem in russo e giapponese	1270
Mailing 7. giornata economia Discorso del Presidente	1262
Mailing 60 milioni per le imprese trevigiane	1262
Mailing Collecting::Connecting3	500
Mailing Flavio Albanese	500
Mailing IUAV Angelo Flaccavento	500

## Sezione Università a Treviso

- Revisione sezione con modifica di alcuni link alle facoltà
- Inserimento della notifica di aggiornamento (*ultimo aggiornamento: settembre 2008*) in homepage, sia in italiano che in inglese, e avviso di aggiornamento periodico

# Nuovo Sito Corso di laurea in design della Moda



E' un'idea di successo della Camera di Commercio che Treviso Tecnologia ha seguito sin dal suo esordio e che il direttore Maria Luisa Frisa ha da subito abbracciato.

Parliamo della comunicazione web del corso di laurea in design della moda a Treviso dello IUAV che è dal 2003 gradito ospite del sito [www.trevisosystem.com](http://www.trevisosystem.com) prima con un minisito, ora con un vero e proprio sito. La nuova grafica è stata creata dagli studenti dello IUAV così come l'architettura web è stata ideata dalla squadra ICT di Treviso Tecnologia.

E' stato presentato ufficialmente alla conferenza stampa di Collecting::Connecting 3 lo scorso 2 luglio.

Una collaborazione tra **Treviso Tecnologia e Università** di sicuro accrescimento per entrambi e di sicura utilità per le nostre imprese sempre informate così sullo sviluppo dei progetti dell'università, dei risultati ottenuti, delle realizzazioni sviluppate dal

laboratorio universitario, della presenza di importanti personalità del mondo della moda che gli imprenditori possono conoscere e con i quali possono interagire a pochi passi dalle proprie aziende trevigiane.

Così è stato per di Roberta Di Camerino, Marras, Mariotto della maison Gattinoni, il giornalista di moda Angelo Flaccavento e ancora altri importanti occasioni che hanno visto la presenza in aula degli imprenditori assieme agli studenti universitari.

I progetti per il corso di laurea sono ben ambiziosi, c'è la volontà di divenire la Scuola Italiana punto di riferimento per la moda nel mondo e, come ha anticipato il presidente della Camera di Commercio Federico Tessari, che Treviso diventi il polo della moda.

E così la comunicazione web non si è fermata alle sole parole in italiano ma ha voluto esserci anche in **inglese e poi in russo e ancora in giapponese** per essere vicini all'idea di **polo della moda e condividere con gli utenti stranieri questa idea di fare moda *made in Treviso***.

Già la scuola ha rapporti diretti con il Giappone dove ogni anno si recano i migliori studenti per seguire i corsi della scuola di moda, così gli studenti per i loro stage, con il supporto di Treviso Tecnologia, raggiungono aziende in tutte le parti del mondo. Il sito è vetrina delle parole e delle immagini di questo laboratorio universitario per farsi conoscere in casa e all'estero.

Il mondo della moda è pervasivo in tutti i settori – ha detto Mariotto parlando ai ragazzi - e noi lo abbiamo subito sperimentato. Le scelte cromatiche, gli abbinamenti dei colori nascono "da mani esperte" e si sposano con la tecnologia in questo sito che sempre di più da semplice progetto ora ha una sua forte identità.

## Presentazione trevisosystem.com

Realizzazione di breve presentazione cartacea con screenshot delle diverse sezioni rilevanti: le nuove sezioni in russo e giapponese, il database TvDotCom, la versione inglese, le versioni accessibile e mobile, la nuova homepage. Realizzazione folder presentazione nuovo sito IUAV.



[www.trevisosystem.com/iuav](http://www.trevisosystem.com/iuav)







Доклад Президента Торгово-промышленной палаты провинции Тревизо ФЕДЕРИКО ТЕССАРИ  
Последние данные о динамике конъюнктуры обрабатывающей промышленности  
КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ СИЛЬНЫХ СТОРОН



Для получения дополнительной информации следует обращаться:

info@trevisosystem.com +39 0422 608 858 +39 0422 606 866

<http://www.trevisosystem.com/indexRU.asp>

Along with the Italian, English, Russian and Japanese, some news are available also in Spanish.

Newletters are periodically sent both in Italian and English. Return is in terms of participation by users and recognition for the work done. Users and companies are facilitated in their research on economic issues, since they can find all the information they need on the province of Treviso within a unique website that also addresses them to external sources if necessary. Moreover, companies in the area are more likely to gain business contacts. We already observed some occasions of exchange of both knowledge and business through our website. What we learnt is that collaborating and sharing knowledge can create added value, and working with commitment and dedication helps to gain a good reputation and being recognised for reliability.

Trevisosystem.com has been recently awarded finalist at the contest for innovators in the public administration, within the framework of Forum PA in Rome.



trevisosystem.cc

www.trevisosystem.com

Business, Economy, &  
Events in Treviso and  
Veneto



www.trevisosystem.com  
www.trevisosystem.it  
http://trevisosystem.mobi  
Via Roma 4/d  
31020 Lancerigo di Villorba Treviso Italy  
Tel: 0422 608855 - Fax: 0422 608866  
E-mail: info@trevisosystem.com  
esteri@trevisosystem.com



The Economic portal of Treviso Chamber  
of Commerce

## MISURAZIONE DELLA SODDISFAZIONE DEL TARGET

Il portale ha come obiettivo fondamentale l'essere utile diffondendo e condividendo le informazioni con comportamento responsabile. L'utilità dell'azione può essere misurata anche attraverso la soddisfazione dell'utenza.

Uno dei target obiettivo per misurare la soddisfazione dell'utente è l' **iscrizione**. vedi **DATI ISCRIZIONI UTENTI - CONCETTO DI TRASPARENZA** tabella dati pag.16

Dal momento che ogni documento nel sito richiede l'iscrizione per essere scaricato, dato il gran numero di iscritti al portale, le iscrizioni **confermano l'interesse e l'utilità degli argomenti trattati**.

L'iscrizione inoltre dà la possibilità all'utente di **essere sempre informato tramite l'invio della newsletter** a cui è necessario essere iscritti e ciò conferma la fidelizzazione dell'utenza. ( 3915 ISCRITTI AL 29 NOVEMBRE 09).

Tra le iscrizioni target riportiamo anche quelle relative alle TvDotCom le aziende di Treviso in rete che nel primo semestre del 2009 ammontano a **1362** con un notevole incremento rispetto agli precedenti ( vedi tabella pag.14).

Un altro importante riscontro è stato il voto on line degli internauti per la candidatura al concorso vota l'**innovatore nella pubblica amministrazione del Forum PA**. Su 42 partecipanti, grazie al voto on line degli internauti, il portale è entrato nella rosa dei 5 finalisti, e premiato a Roma il 14 maggio 2009 dal Ministro Brunetta e Carfagna.

Un'altra segnalazione riguarda il primo step superato all' European eGovernment Awards 2009 che ha portato trevisosystem tra l'elenco degli ammessi al concorso, e quindi tra nomi di enti di tutto il mondo.

Un riconoscimento è venuto anche dagli imprenditori presenti alla Confartigianato di Asolo e Montebelluna durante la presentazione del portale.

A seguire i particolari delle azioni segnalate.

## **Concorso Forum PA**

Trevisosystem **è stato invitato dal Forum PA a partecipare al concorso Innovatori della Pubblica amministrazione in quanto presente come case history nel sito del ministero dell'innovazione [www.nonsolofannulloni.com](http://www.nonsolofannulloni.com)**

La partecipazione richiedeva la candidatura che per Trevisan Silvia è stata sostenuta da **Unindustria Treviso e da Ascom Treviso** confermando così già in partenza il lavoro svolto e quindi la reciproca stima.

Tutti i candidati sono stati soggetti a voto pubblico sul web e tra 42 candidati si è passati ai 5 finalisti. Ciò a determinato l'invito, da parte del vicedirettore del **Forum PA Dominici**, a Roma e la consegna da parte dei Ministri Brunetta e Carfagna del diploma di riconoscimento, dinanzi ad una vasta platea ed ad un copioso numero di giornalisti e fotografi oltre che emittenti televisive.

Il premio ricevuto è stato ripreso dalle testate giornalistiche **La Tribuna , il Gazzettino, La Vita del Popolo, l'Economia della Marca Trevigiana**, il bimestrale della Camera di Commercio di Treviso, **Ascom** Marca Terziario, **Areo** di Unindustria Treviso, il **Sole24Ore** nordest sempre riportando la foto della premiazione elemento significativo, poi dai siti web il **Diario, il Piave, Treviso Press, Oggi Treviso**.





vatori sono manager della Pa (responsabili di progetti, dirigenti ecc.) che introducono miglioramenti organizzativi e gestionali, ottimizzazione dei costi, nuovi e più adeguati servizi, un miglioramento della performance.

Silvia Trevisan, trevisiana e da 7 anni web content manager presso Treviso Technology, nelle specifiche, è stata premiata nella categoria "Senza pubblicazione e sborsocostose: innovazioni nei rapporti con cittadini e imprese e nei servizi erogati, anche attraverso strumenti e tecnologie web" per aver reso il portale della Camera di Commercio di Treviso un punto di riferimento per le imprese del territorio ed aver successivamente creato le versioni in inglese, russo e giapponese, il servizio negli standard e servizi: creabile in Trevisiosystem.com, che oggi conta oltre 2.000 iscritti e 1.800 visite al giorno, è diventato la vetrina informativa e promozionale dell'economia trevisiana ed ora anche "vetrina" grazie al presidente di Unindustria Veneto Federico Trevisan, che ha sempre creduto in questo progetto e intanto fin dal 2002. L'importanza che avrebbe avuto il web per le aziende trevisiane. Queste possono utilizzare il portale gratuitamente ed avere una panoramica completa ed aggiornata del contesto economico che le riguarda.

Il portale è aggiornato quotidianamente.

Il team di trevisiosystem.com è costituito oltre che da Silvia Trevisan, da Andrea Torini, Monica Bertani e il responsabile Giorgio Molteni, coordinati dal Direttore di Treviso Technology Roberto Santolamazza.

Il progetto trevisiosystem.com - dichiara lo stesso Roberto Santolamazza - corrisponde ad una nuova concezione di internazionalizzazione, nella quale la tecnologia e gli strumenti innovativi sono parte determinante per lo sviluppo di reti e relazioni. Treviso Technology crede fortemente in questa visione, che corrisponde alla dimensione globale dei mercati e della innovazione, soprattutto in un quadro complessivo di open innovation.

**PREMIO DIRETTORE GENERALE**  
**PROVINCIA CARLO RAPICAVOLI**  
 Carlo Rapicavoli, Direttore Generale della Provincia di Treviso, è il risultato il miglior Direttore d'Italia nella sezione che comprende i Comuni capoluogo e le Province con una popolazione superiore ai 500 mila abitanti. Il riconoscimento è giunto nel corso della giornata inaugurale del Forum PA 2009 di Roma, alla presenza del ministro per la Pubblica Amministrazione e l'In-

novazione, il veneziano Renato Brunetta. L'Ansdg (Associazione nazionale direttori generali Enti locali) ha presentato i risultati del progetto realizzato con la Fondazione Alma-Mater - dell'Università di Bologna per delineare con precisione i contenuti di profili professionali associabili al ruolo di direzione di un ente locale e valutare l'esperienza e il curriculum professionali di ciascun Direttore Generale attualmente in servizio e un Direttore Generale, attestandone l'attendibilità al ruolo e la competenza.

La premiazione ufficiale si è svolta a Firenze. "Questo risultato è un motivo d'orgoglio per tutta la Provincia di Treviso. Il nostro Direttore Generale è una persona di comprovata professionalità, da sempre un

punto di riferimento per tutto l'Ente provinciale. E' di dovere un ringraziamento per quanto ha fatto e sta facendo in tutti questi anni", ha commentato il Presidente della Provincia di Treviso, Leonardo Morano, [www.provincia.treviso.it](http://www.provincia.treviso.it)



**Lavoratori e servizi a potenziare gli ammortizzatori sociali per 115 mila addetti delle 3 mila aziende iscritte all'Unascom**

di 400mila euro a sostegno del commercio

**“Certezze in più per i lavoratori ma anche per chi aveva investito su di loro”**

Renato Brunetta e Marco Crotto alla firma dell'Inps

linee d'azione: le case di recupero fino a 90 giorni, l'Inps assegnare un avvocato patrimoniale al 20 per cento dell'importo del mandato ereditario dall'Inps (vedi a pag. 14) e una villa, vale il 40 per cento della media degli stipendi degli ultimi tre anni, per i licenziamenti, un'impugnativa dello stesso importo rispetto all'ammontare di disoccupazione dalla data di denuncia, tutti

**IN BREVE**

**Progetti comunitari a palazzo Giacomelli**

I fondi strutturali dell'Unione Europea rappresentano un interessante opportunità per le imprese e i territori per finanziare gli investimenti e i progetti di innovazione. Non sono però, ancora molto le imprese italiane, specie di piccole e medie dimensioni, che vi accedono, anche in tempi di crisi. Per favorire una migliore conoscenza dei meccanismi per partecipare ai progetti comunitari, il Gruppo Giovani di Unindustria Treviso insieme ai Giovani Imprenditori di Confindustria organizzano un apposito incontro, aperto anche alla cittadinanza, dopodomani 22 maggio alle 16 a Palazzo Giacomelli.

**Treviso Tecnologia premiata a Roma**

Lo riconoscimento giunto in casa di Treviso Tecnologia, agenzia speciale della Camera di commercio di Treviso si tratta del Premio Forum Pa "Protagonisti dell'innovazione" consegnato lo scorso giugno al Forum Pa a Roma dal ministro Renato Brunetta e Mara Carfagna a Silvia Trevisan. Web content manager del portale www.trevisosystem.com (di recente preposto anche dalle variazioni in rosso e giapponese), vanta dagli interventi e risultati tra i 15 finalisti di concorsi innovativi pubblici in 12 candidati.

invece questo mercato. Essendo la franchising 2009, il fondo sarà rifinanziato di anno in anno in base alle esigenze.

Da risultato, di cui si sono portate le promesse più da diversi anni e che testimonia il buon livello della relazione tra le parti nel settore (anche l'intermediazione delle tre agenzie) come sottolinea Marco Crotto (Presidente Cidi, Legione Padovana (Difesa Cidi) e Massimo Marchetti (Unione Uil). «Questi finanziamenti danno una sicurezza in più ai lavoratori per quelle che potrebbe succedere», nota Penna «e dimostrano inoltre la certezza di non dover tagliare dell'istruzione dei dipendenti, rinunciando a professionalità formata con fatica e investimenti. Un condizione, quest'ultima, essenziale per poter riproporre la massima aderenza quando l'economia ripartirà».

**storia di copertina**

**IL FORUM PA A ROMA**

Dall'11 al 14 maggio, presso la Nuova Fiera di Roma, si è tenuta la 20ª edizione del Forum Pa, mostra-convegno dedicata alla Pubblica Amministrazione e alla gestione territoriale. L'evento, organizzato su una superficie di 14 mila metri quadrati per un totale di 250 espositori, si è articolato in 53 convegni. Oltre al quartiere di caccia, il ministro Renato Brunetta, hanno preso la parola diversi esponenti del governo, delle Regioni e degli enti locali. Tutti, o quasi, hanno parlato di merito quale ricetta indispensabile per uscire dalla crisi.

ficare metodi di insegnamento non adeguati o colmare le lacune conoscitive dei singoli» dice Pasqualin, che si ispira al metodo «kaizen», ossia «miglioramento continuo» targato Toyota. «Per i bambini stranieri organizziamo lezioni anche in orario extrascolastico».

Le risorse sono poche e vanno centellate. Così capita di fare ricorso ai volontari, ex docenti del Circolo, che di sera danno lezioni pure ai genitori stranieri. Altra iniziativa a costo zero: quella dell'«affidatore», messa a segno con l'associazione «L'Albero» di Conselve e il Comune. «Abbiamo chiesto ai genitori dei ragazzi italiani di accogliere in casa gli alunni stranieri per fare i compiti o per farli giocare con i figli» precisa Pasqualin.

ro storie, comunque vada, sono d'esempio. Per tutti.

**Scuola**

«I supplenti fantasma? Possono fruttare decine di migliaia di euro l'anno», **Giuseppina Padovano**, dirigente scolastica del quinto circolo Ernesto Codignola di Crotone, tra i finalisti della sezione «caccia agli sprechi», rievoca la truffa del «suo» segretario scolastico. «Mi accorsi di una serie di pagamenti fatti a nome di supplenti inesistenti» racconta a *Economy* Padovano, all'epoca a capo della scuola per l'infanzia e primaria del primo circolo dell'isola di Capo Rizzuto. Somme di tutto rispetto: 71 mila euro per il solo biennio 2003-2005. Anche se il dubbio che siano di più resta: un incendio a pochi giorni dalla denuncia distrusse parecchi documenti.

«In ogni caso il danno erariale venne accertato, il responsabile licenziato e condannato al risarcimento» specifica Padovano che, in seguito, chiese il trasferimento per «integrità psicofisica» perché in più occasioni si trovò le gomme dell'au-

**Enti locali**

Rompere gli schemi. Organizzando un BarCamp, ossia una «non conferenza» aperta a tutti, senza una scaletta prefabbricata e, dunque, dai contenuti «a sorpresa», durante il più blasonato degli eventi della Pubblica Amministrazione: il Forum Pa. È quanto ha fatto **Gianluigi Cogo**, funzionario della direzione Sistemi informativi della Regione Veneto, e finalista per «tecnologie di frontiera». «Vogliamo che chiunque possa dire la sua, senza filtri» specifica Cogo, che per l'occasione ha raccolto l'adesione di 180 persone, più di qualunque altro della quattro-giorni romana. L'interesse, dunque, c'è.

Anche se, avverte Cogo, affinché nel pubblico si abbandonino gli stili di gestione vecchio stampo e si punti sulla condivisione di idee e risorse ci vorrà del tempo. Ma aggiunge: «Qualche buon esempio c'è già». Uno su tutti: la Rete internazionale tecnologie per la formazione (Ri-

**SEMPLIFICAZIONE E SBUROCRATIZZAZIONE**

In questa categoria rientrano le iniziative per promuovere l'innovazione nei rapporti con cittadini e imprese e nei servizi erogati. Un risultato da raggiungere anche utilizzando nuovi canali, come per esempio internet.

**ORFANI DELL'ICI** I VERI CONTI DEI COMUNI

**CALCIO E DIRITTI TV** CACCIA A 6 MILIARDI DI EURO

**FONDI PENSIONE** I PRODOTTI CHE CONVERGONO

**Economy** IL BUSINESS MAGAZINE DI MONDADORI

**SCUOLA & ASSENTISMO**

**Ho già risparmiato 300 MILIONI**

**RENATO BRUNETTA, MINISTRO DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE, ANNUNCIA I PRIMI RISULTATI DI UN ANNO DI LOTTA AI FIANNULLONI. E PREPARA LA RIVOLUZIONE DEI SERVIZI VIA INTERNET.**

**SUPER CONCORSO** ANCORA PER 3 SETTIMANE QUESTO OROLOGIO CITIZEN ECO-DRIVE A CUI VINCE LA CASA DI ECONOMY

<p><b>GIANCARLO DALARDI</b></p> <p>Dirigente generale per l'organizzazione e i sistemi informativi della Regione Toscana</p> <p>Ha realizzato le ultime telematiche Regione Toscana, la prima a livello nazionale (con tutti i soggetti pubblici del territorio. Obiettivo: condividere la conoscenza.</p>	<p><b>EUGENIO IORIO</b></p> <p>Dirigente dell'area comunicazione, istituzioni e fondi istituiti dalla Regione Puglia</p> <p>Ha avviato il primo social network dei comunicatori pubblici Puglia 2.0. Ha promosso servizi innovativi puntando anche su Skype, Facebook e YouTube.</p>	<p><b>VINCENZO PALITTA</b></p> <p>Dirigente dell'area delle entrate della Regione Piemonte</p> <p>Ha promosso una vera e propria scuola fiscale per i cittadini extra Ue e raccomandatori della Regione. Anche per educarli all'adempimento spontaneo degli obblighi tributari.</p>	<p><b>ANNA PURITANI</b></p> <p>Dirigente dell'area Servizi ai cittadini del Comune di Biadene</p> <p>Ha puntato sulla razionalizzazione del maggior numero possibile di servizi dall'ente rivolto ai cittadini e imprese. Quando possibile li ha resi fruibili online.</p>	<p><b>SILVIA TREVISAN</b></p> <p>Web content manager del portale <a href="http://Trevisosystem.com">Trevisosystem.com</a></p> <p>Ha reso il portale della Camera di Commercio di Treviso (www.trevisosystem.com) un punto di riferimento per le imprese dell'area. Ha creato la versione in inglese, russo e giapponese.</p>
--	--	---	--	--

## La cittadella Appiani «oscura» la tivù: la rabbia dei residenti

Sessanta famiglie lamentano segnale disturbato e canali oscurati: lettera a Gobbo

Quando i lavori alla cittadella Appiani saranno finiti, i residenti dell'area non potranno nemmeno vedere il taglio del nastro in qualche canale locale. È una lettera al sindaco Gian Paolo Gobbo perché prenda provvedimenti in merito. «Abbiamo già presentato un esposto in Comune e un'istanza al Comune di Treviso».

## Blitz in sale corse e giardini

Le Volanti setacciano anche la stazione e via Roma

Giardineti di Sant'Andrea, via Roma, stazione delle Corriere, stazione del Treno, tutti gli agenti della Questura di Treviso, coordinati dal dirigente delle Volanti hanno passato al setaccio quella che è considerata la «zona rossa» della città controllando documenti, permessi, tasche di decine di persone.

Il blitz è scattato alle 16 circa quando in via Roma sono arrivati gli agenti e si sono divisi tra le varie zone controllando a campione documenti e tasche. Controllati soprattutto gli stranieri che sostavano, apparentemente senza nulla fare. Una volante ha parcheggiato direttamente dentro il piazzale dell'ex Sismi, altri hanno parcheggiato a monte e a valle del recinto che chiude i giardini di Sant'Andrea. Altri agenti hanno controllato i documenti degli immigrati che sostavano tra le fermate degli autobus e i tavolini dei bar in via Roma.

Contemporaneamente però, dalla Questura partivano altre volanti, questa volta dirette ai centri commerciali del comune di Treviso: quello nel pressi dello stadio "Pezzi", quello in Strada Ovest, e perfino quello nuovo di apertura ai piedi del cavalcavia della stazione, lungo via Terraglio.

Anche lì, controlli a tappeto sui documenti, sulle attività commerciali, sulla correttezza dell'attività svolta nei dintorni.

Non sono cosa degli ultimi giorni infatti le lamenti del vicinato di questi esercizi commerciali che vivono spesso fino a tarda sera tra clienti di tutti i generi. (G.d.a.)



Uno dei momenti dei controlli di ieri pomeriggio in città

## Silvia Trevisan premiata a Roma per il portale di Trevisosystem

Premiata dai ministri Brunetta e Carli, per aver creato il portale web camera Trevisosystem.it, un riferimento per le imprese con versioni inglese, russa, giapponese e spagnola.

Silvia Trevisan (col diploma vicino alla Carli) ha ricevuto il premio al forum della Pubblica Amministrazione come «tecnologa dell'innovazione». 28,7 anni Silvia è web master a Treviso Tecnologia.

La sua candidatura era stata avanzata da Ascom e Unindustria Treviso. Il sito vanta 1800 visite giornaliere, e adesso è anche vetrina dell'economia veneta.



**Eventi aziendali**  
Colazioni di lavoro  
Coffee break  
Inaugurazioni  
Cene aziendali  
Meeting

**elixEXPRESS**  
banqueting

Info@dueragnit.it/banqueting

## INNOVAZIONE NELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE

INFORMAZIONE PUBBLICITARIA

## E-gov 2012, ora anche il Veneto è connesso

Accesso semplificato alle informazioni, ai bandi e alle opportunità della Regione

La Regione del Veneto ha commissionato alle Politiche dell'Istruzione e della Formazione - sta lavorando in linea con il Piano e-gov 2012, che ha tra i suoi obiettivi quello di avvicinare la Pubblica Amministrazione alle esigenze di cittadini e imprese.

Il risultato è un sistema informativo on-line per la gestione dei progetti cofinanziati dal Fondo sociale europeo, attivo da più di un anno. Il risultato è uno strumento agile, che facilita e rende più costruttiva la comunicazione tra Regione e operatori del settore; ciò ha consentito di ridurre drasticamente i tempi di valutazione dei progetti fino a 45 giorni.

Qualche dato per illustrare quanto è contenuto nel sistema: 1.438 progetti con circa 5.300 schede, ciascuna delle quali illustra un intervento formativo rivolto all'utenza (oltre 2,8 milioni di ore di attività), e oltre 4.200 appuntamenti nei gestiti on-line (in un massimo di 2 giorni) e non più in cartaceo.

Oltre al miglioramento delle ordinarie prassi amministrative, dal 2008 la Direzione ha puntato risorse ed energie nel perfezionamento del servizio di assistenza e comunicazione con i cittadini, potenziando i canali di informazione e semplificando l'accesso alle informazioni in merito ai bandi disponibili in Veneto, alle prassi per accedere ai finanziamenti e alle opportunità messe in campo.

Ad aprile dello scorso anno, è stato inaugurato il primo numero della newsletter, che raccoglie tutte le novità e le

principali iniziative in materia di informazione e che - come lo Speciale Formazione, periodico che approfondisce alcuni temi legati alla formazione - offre a essere spedita agli utenti iscritti al servizio, viene pubblicata tra i servizi web di [www.progettoveneto.it](http://www.progettoveneto.it). Il portale affianca il sito [www.regione.veneto.it](http://www.regione.veneto.it) e costituisce un'alternativa pratica e concreta alle pagine dedicate alla formazione del sito istituzionale, offrendo alcuni servizi quali le FAQ (risposte alle domande più frequenti), il Forum operatori (modalità per interagire in modo veloce con uffici regionali) e il sondaggio del mese.

Per gli utenti finali del corso è stata introdotta un'ulteriore opportunità, ovvero la possibilità di ricevere informazioni dettagliate sui corsi e sulle modalità di iscrizione chiamando il Numero Verde o consultando il sito interregionale ([www.trevisosystem.it](http://www.trevisosystem.it) - 23 mila accessi e 38 mila richieste effettuate). In un anno, sono state quasi 1000 le persone che hanno usufruito del Numero Verde (90% utenti finali, 10% imprese private ed enti pubblici), sono, per lo più, donne (72%), con un'età compresa tra i 30 e i 44 anni, le persone che si rivolgono al servizio informativo.

## La Regione ha una nuova vetrina per promuovere l'economia

A "Premio Forum Pa - Protagonisti dell'Innovazione", è stata premiata Silvia Trevisan, di Treviso Tecnologia

Si chiama "Premio Forum Pa - Protagonisti dell'Innovazione" e quest'anno ad aggiudicarselo è stata una trevigiana, Silvia Trevisan, web content manager di [www.trevisosystem.com](http://www.trevisosystem.com), portale di Treviso Tecnologia, azienda speciale della Camera di Commercio di Treviso. Il "Premio Forum Pa Protagonisti dell'Innovazione" si è proposto di dare riconoscimento e visibilità al ruolo degli innovatori che ogni giorno nella pubblica amministrazione lavorano per il cambiamento. Gli innovatori sono manager della Pa (responsabili di progetto, dirigenti e così via) che introducono miglioramenti organizzativi e gestionali, ottimizzano i costi, fanno e più adeguati servizi e un miglioramento delle performance.

Silvia Trevisan, nello specifico, è stata premiata nella categoria "semplificazione e sburocraziazione: innovazioni nei rapporti con cittadini e imprese e nei ser-

**Il riconoscimento è stato consegnato nella categoria "semplificazione e sburocraziazione"**



Silvia Trevisan tra i ministri Brunetta e Carli

vi esigiti, anche attraverso strumenti e tecnologie web, alla quale era stata candidata dai colleghi di Unindustria Treviso e Ascom. Concomitante a Treviso, per aver reso il portale della Camera di Commercio di Treviso un punto di riferimento per le imprese del territorio e aver successivamente creato le versioni multilingua, il servizio english translator e [www.trevisosystem.com](http://www.trevisosystem.com), che ogni giorno oltre 1.968 iscritti e 1.800 visite al giorno, è diventata la vetrina informativa e promozionale dell'economia trevigiana e veneta un prodotto innovativo, che ha avuto il plauso anche del ministro Brunetta, e che ha sviluppato di recente anche le versioni in inglese e spagnolo e, a inizio 2009, le versioni in russo e giapponese per promuovere l'economia della Marca presso i nuovi mercati e sostenere le piccole aziende nella ricerca di nuove occasioni di business.



## European eGovernment Awards 2009

La partecipazione al concorso della Comunità Europea è stata **un'esperienza importante ed impegnativa che ha portato trevisosystem tra l'elenco degli ammessi al concorso, e quindi tra nomi di enti di tutto il mondo.**

**Tutta la documentazione è stata redatta ex novo dalla redazione e poi tradotta in tempi molto stretti. Ciò ha permesso di collaudare anche la nostra capacità organizzativa.**

Ecco in particolare le azioni:

contatto con la commissione europea

contatto con UNIONCAMERE Veneto con sede a Bruxelles

iscrizione e compilazione dei moduli richiesti con stesura di descrizione del progetto, motivazioni, ritorni, lezioni imparate, condivisione del progetto ecc.

Traduzione di documenti necessari per l'iscrizione al concorso, dall'italiano in inglese: descrizione attività, obiettivi, potenzialità, *case abstract*, ecc., e adattamento di materiale già tradotto in precedenza, per un totale di circa 35.000 caratteri (23,4 cartelle)



## **Presentazione trevisosystem e delle TvDotCom off-line**

Il portale è stato invitato dalla **Confartigianato di Aolo e Montebelluna** a presentare trevisosystem e in particolare il suo servizio TvDotCom. Con la direzione ci siamo recati presso la sede della Confartigianato in presenza degli organi direttivi e di 40 aziende.

### **Trevisosystem.mobi oggetto di studio**

è stato oggetto di studi e menzionato come ottima case history nel report "Analisi e linee guida per i portali mobili della Pubblica Amministrazione" a cura di **Interact spa**.

Questa studio è parte integrante di **Inn-Gov**, un progetto di ricerca focalizzato sulle piattaforme di **M-Gouvernement** che Interact spa sta conducendo in partnership con il dipartimento di ingegneria e matematica applicata dell'università di Salerno.

Dal report si evince che trevisosystem.mobi ha ricevuto l'attestazione "*Mobile ok*" superando positivamente tutti i 25 test svolti dall'applicazione *moby ok checker*. Si attesta in questo modo che il portale utilizza adeguati linguaggi, dimensioni font, ed ha un'architettura interna adeguata.

*Ed ancora ...il portale della camera di commercio di Treviso è un ottimo esempio di come può essere utilizzato il motore di ricerca. Il motore risulta presente nella prima pagina, è facilmente individuabile e con un solo click permette di visualizzare il contenuto prescelto.*

*Solo il 20% - continua la ricerca- dei siti analizzati presenta dei motori di ricerca ragionati, orientati al servizio e contestualizzati alla sezione in cui vengono utilizzati, i restanti siti presentano una ricerca generica o non ne forniscono affatto.*

*In trevisosystem mobi ci sono le Tvdotcom l'elenco delle aziende di Treviso che hanno deciso di pubblicare i propri dati gratuitamente nel portale e il motore di*

*ricerca permette di ricercarle con facilità e buoni risultati per nuove occasioni di business.*

*Realizzato sempre dalla divisione ict e web content di Treviso Tecnologia ha rispettato i riferimenti del W3C mobile beta.*

## TREVISOSYSTEM E I SOCIAL MEDIA: nuove applicazioni del web 2.0

Con il termine "Social Media" si intendono tutti i nuovi media definiti sociali, come blog, social network (Facebook, Twitter, ecc...), forum, siti di condivisione di foto, video, e in genere qualunque tipo di sito o piattaforma web basata su una community e sulla condivisione di informazioni e conoscenza tra gli utenti.

Nel primo semestre 2009 Treviso System ha deciso di puntare anche sull'utilizzo dei social media come **nuovo mezzo per cercare di instaurare relazioni proficue con il proprio target di riferimento e veicolare maggiori accessi al sito.**

### Facebook

Facebook, fondato nel 2004, è ad oggi il **social network più usato al mondo** (con oltre 200 milioni di utenti in tutto il mondo). Facebook è il luogo virtuale dove le persone che si iscrivono possono dialogare tra di loro, caricare e condividere foto, video, link, notizie.

Si è deciso di creare delle **Fan Pages**, o Pagine Fan, per il sito [www.trevisosystem-online.com](http://www.trevisosystem-online.com). Le pagine sono raggiungibili a questi indirizzi:

ITA: <http://www.facebook.com/pages/Trevisosystemcom/95608346618>

ENG: <http://www.facebook.com/pages/TrevisoSystemcom-English/91210428159>

Le pagine fan sono **una sorta di "profilo ufficiale" di un'azienda all'interno di Facebook** e vi si iscrivono gli utenti in qualche modo affezionati o legati all'azienda o al marchio. Oltre ad inserire informazioni sulla propria attività, caricare foto, video, link, nelle pagine fan sono riportate anche le attività recenti, le note e le recensioni e gli utenti possono seguire in tempo reale le news pubblicate sul [www.trevisosystem.com](http://www.trevisosystem.com).

La creazione delle pagine fan su Facebook ha lo scopo di **rendere più visibile in rete il proprio marchio**, e cercare di **instaurare una relazione di lungo termine con il proprio target di riferimento**, aumentando in questo modo il valore percepito e la credibilità.

Ecco come appare la pagina fan italiana di TrevisoSystem.com:

Iscriviti

Trevisosystem.com è su Facebook.

Registrali su Facebook per connetterti con Trevisosystem.com.



Trevisosystem.com

Bacheca Info RSS/Blog Foto Riquadri Video

Filtri

www.Trevisosystem.com ---  
Portale dell'Economia Trevigiana

fan

6 di 7 fan Mostra Tutti



Social RSS

**News Trevisosystem**  
Report

Approvato questa mattina alla Camera il disegno di legge Sviluppo.  
13 Jul 2009, 2:00 am

Una vocazione sportiva per lo sport ed un cuore pulsante d'eccezione batte a Treviso.  
13 Jul 2009, 2:00 am

Conferenza stampa mostra e sfilata collecting: connecting 3.  
Giovedì 2 luglio

Powered by **Social RSS**

Trevisosystem



Foto

2 di 3 album Mostra tutte



Crea una Pagina per i miei affari  
Segnala Pagina

- Trevisosystem.com** [http://www.trevisosystem-online.com/bsys/home/archivio-news/4135\\_Conferenza-stampa-mostra-e-sfilata-collecting-connecting-3-giovedi-2-luglio.html](http://www.trevisosystem-online.com/bsys/home/archivio-news/4135_Conferenza-stampa-mostra-e-sfilata-collecting-connecting-3-giovedi-2-luglio.html)

**Conferenza stampa mostra e sfilata collecting: connecting 3. Giovedì 2 luglio.**  
Origine: www.trevisosystem-online.com  
E' gradita la partecipazione di un giornalista della testata.

Mar alle 7.55
- Trevisosystem.com** [http://www.trevisosystem-online.com/bsys/home/archivio-news/4134\\_Istituzioni-al-passo-con-i-tempi-che-guardano-al-territorio-nelle-proprie-scelte-strategiche-rivolte.html](http://www.trevisosystem-online.com/bsys/home/archivio-news/4134_Istituzioni-al-passo-con-i-tempi-che-guardano-al-territorio-nelle-proprie-scelte-strategiche-rivolte.html)

**Istituzioni al passo con i tempi che guardano al territorio nelle proprie scelte strategiche rivolte**  
Origine: www.trevisosystem-online.com  
Confartigianato Asolo Montebelluna

Mar alle 7.53
- Trevisosystem.com** [http://www.trevisosystem-online.com/bsys/home/archivio-news/4135\\_Grande-successo-per-il-Gala-preparato-dai-ristoratori-di-Manca.html](http://www.trevisosystem-online.com/bsys/home/archivio-news/4135_Grande-successo-per-il-Gala-preparato-dai-ristoratori-di-Manca.html)

**Grande successo per il Gala preparato dai ristoratori di Manca**  
Origine: www.trevisosystem-online.com  
Per Diana la prima cena da miss Italia nel mondo parla trevigiana. Menu a cura del consorzio ristoranti del radichio

Lun alle 14.35
- Trevisosystem.com** [http://www.trevisosystem-online.com/bsys/home/archivio-news/4125\\_Gara-delle-emozioni-della-qualita-e-della-competenza.html](http://www.trevisosystem-online.com/bsys/home/archivio-news/4125_Gara-delle-emozioni-della-qualita-e-della-competenza.html)

**Gara delle emozioni, della qualità e della competenza.**  
Origine: www.trevisosystem-online.com  
Tessari:

26 giugno alle ore 6.11
- Trevisosystem.com** [http://www.trevisosystem-online.com/bsys/home/archivio-news/4128\\_Franco-Manzato-Dolomiti-patrimonio-UNESCO-Il-mondo-riconosce-l'unicita-del-Veneto.html](http://www.trevisosystem-online.com/bsys/home/archivio-news/4128_Franco-Manzato-Dolomiti-patrimonio-UNESCO-Il-mondo-riconosce-l'unicita-del-Veneto.html)

**Franco Manzato: "Dolomiti patrimonio UNESCO. Il mondo riconosce l'unicità" del Veneto**  
Origine: www.trevisosystem-online.com  
HOME Economia Trevigiana Servizi all'Impresa Distretti e territorio InfoIstituzioni Tvdotcom

26 giugno alle ore 6.07
- Trevisosystem.com** [http://www.trevisosystem-online.com/bsys/home/archivio-news/4119\\_Approvata-la-fusione-tra-Confartigianato-Asolo-e-Montebelluna.html](http://www.trevisosystem-online.com/bsys/home/archivio-news/4119_Approvata-la-fusione-tra-Confartigianato-Asolo-e-Montebelluna.html)

**Approvata la fusione tra Confartigianato Asolo e Montebelluna.**  
Origine: www.trevisosystem-online.com  
La differenza.  
I congressi straordinari hanno sancito l'unione tra le due associazioni trevigiane, dando vita ad un modello di valore nazionale nell'aggregazione del mondo artigiano. La presentazione in conferenza stampa il 24 giugno.

24 giugno alle ore 15.37
- Trevisosystem.com** [http://www.trevisosystem-online.com/bsys/home/archivio-news/4117\\_COLLECTING-CONNECTING-3-giovedi-2-luglio-2009-a-Treviso.html](http://www.trevisosystem-online.com/bsys/home/archivio-news/4117_COLLECTING-CONNECTING-3-giovedi-2-luglio-2009-a-Treviso.html)

**COLLECTING = CONNECTING 3 - giovedì 2 luglio 2009 a Treviso**  
Origine: www.trevisosystem-online.com  
SFILATA degli abiti e degli accessori degli studenti del terzo anno, a cura di Angelo Figus e Elis Proost

24 giugno alle ore 3.00
- Trevisosystem.com** [http://www.trevisosystem-online.com/bsys/home/archivio-news/4115\\_IV-MEETING-DEI-GIOVANI-VENETI-NEL-MONDO-INCONTRO-COL-SISTEMA-CAMERALE-E-IMPREDITORIALE.html](http://www.trevisosystem-online.com/bsys/home/archivio-news/4115_IV-MEETING-DEI-GIOVANI-VENETI-NEL-MONDO-INCONTRO-COL-SISTEMA-CAMERALE-E-IMPREDITORIALE.html)

**IV MEETING DEI GIOVANI VENETI NEL MONDO: INCONTRO COL SISTEMA CAMERALE E IMPREDITORIALE**  
Origine: www.trevisosystem-online.com  
Tessari, presidente Unioncamere del Veneto: «Gli oltre 260mila veneti nel mondo sono un valore aggiunto per l'internazionalizzazione della nostra regione, nonché una speranza per il futuro»

23 giugno alle ore 9.09
- Trevisosystem.com** [http://www.trevisosystem-online.com/bsys/home/archivio-news/4109\\_IV-meeting-dei-giovani-veneti-nel-mondo.html](http://www.trevisosystem-online.com/bsys/home/archivio-news/4109_IV-meeting-dei-giovani-veneti-nel-mondo.html)

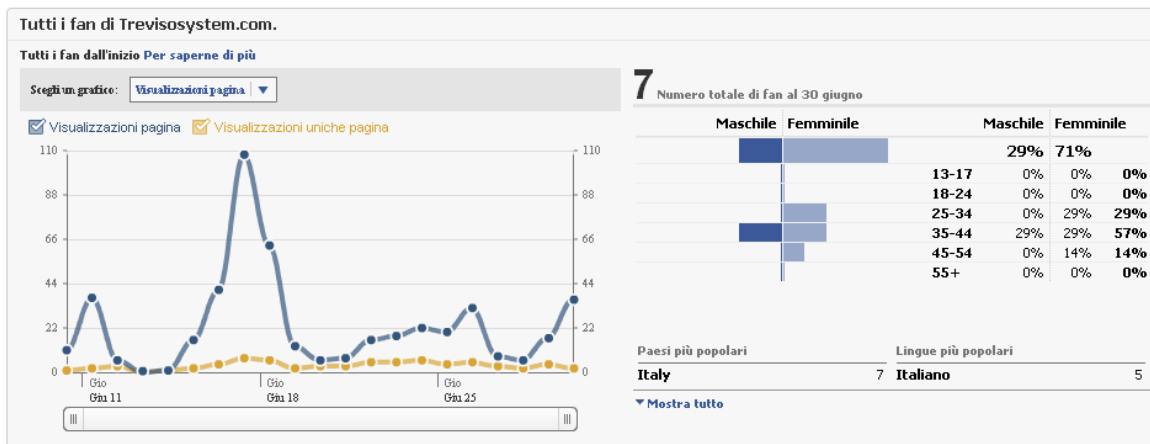
**IV meeting dei giovani veneti nel mondo.**  
Origine: www.trevisosystem-online.com  
Incontro con il sistema camerale ed imprenditoriale regionale.

22 giugno alle ore 7.47
- Trevisosystem.com** <http://www.trevisosystem-online.com/bsys/home/archivio-news/4108-La-crisi-nell'economia-delle-imprese-trevigiane.html>

**La crisi nell'economia delle imprese trevigiane**  
Origine: www.trevisosystem-online.com  
di Renato Chahinian

22 giugno alle ore 5.34

La pagina fan italiana è attiva dal 10 giugno 2009.



Si è registrato un picco di visualizzazioni della pagina (108) il 17/06/2009 in occasione dell'uscita della news che informava gli utenti della presenza di TrevisoSystem su Facebook.

## Twitter

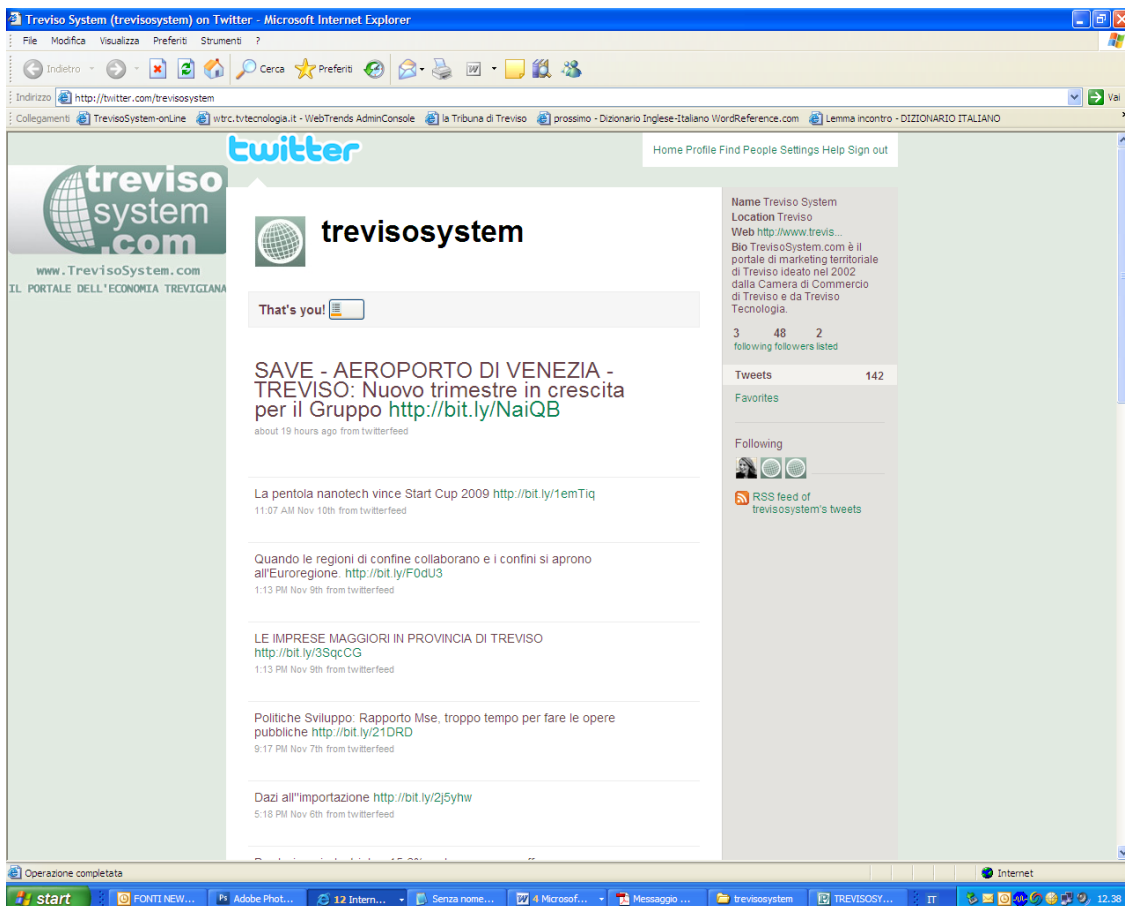
Twitter (<http://twitter.com/>) è un **servizio di microblogging** che permette agli utenti di mandare aggiornamenti al proprio status con messaggi di testo, lunghi non più di 140 caratteri, che si sta diffondendo notevolmente anche in Italia negli ultimi mesi.

Si è deciso di utilizzare anche questo strumento come ulteriore **mezzo per diffondere le notizie** del portale [www.trevisosystem-online.com](http://www.trevisosystem-online.com) in rete.

Sono stati creati 3 profili:

- Italiano: <http://twitter.com/trevisosystem>
- Inglese: <http://twitter.com/trevisosystemEN>
- Spagnolo: <http://twitter.com/trevisosystemES>

Ecco come appare la pagina italiana:



## LINGUAGGIO DI PROGRAMMAZIONE

- La programmazione del portale è interamente realizzata dalla divisione ICT Information Communication Technology di Treviso Tecnologia;
- il portale si base su linguaggio asp e aspx;

Per la realizzazione di **trevisoaccessibile** è stato seguito il protocollo W3C per l'accessibilità.

In particolare:

Le pagine sono state architettate ed attuate rispettando le linee guida indicate dal CNIPA (acronimo di Centro Nazionale per l'Informatica nelle Pubblica Amministrazione) a seguito della approvazione della Legge Stanca ([Legge del 9 gennaio 2004 n.4](#)) "Disposizioni per favorire l'accesso dei soggetti disabili agli strumenti informatici".

a) «accessibilità»: la capacità dei sistemi informatici, nelle forme e nei limiti consentiti dalle conoscenze tecnologiche, di erogare servizi e fornire informazioni fruibili, senza discriminazioni, anche da parte di coloro che a causa di disabilità necessitano di tecnologie assistive o configurazioni particolari;

b) «tecnologie assistive»: gli strumenti e le soluzioni tecniche, hardware e software, che permettono alla persona disabile, superando o riducendo le condizioni di svantaggio, di accedere alle informazioni e ai servizi erogati dai sistemi informatici.

Abbiamo rispettato i riferimenti normativi e gli standard di accessibilità quali le **linee guida recanti i requisiti tecnici per l'accessibilità (legge 4 del 2004, art. 11 comma a e b)** e le **linee guida per l'accessibilità del W3C (Progetto WAI)**.

Tutte le pagine del sito sono state realizzate secondo le specifiche XHTML 1.0 con DTD Strict. Tutte le pagine sono state validate con il Validatore del W3C (<http://validator.w3.org>) per verificare la corrispondenza del codice a quanto stabilito dalle grammatiche formali pubblicate dal W3C.

Immagini fotografiche e riproduzioni grafiche sono corredate di un'alternativa testuale equivalente (attributo ALT).

Gli elementi informativi sono disponibili anche in assenza del colore utilizzato per presentarli nella pagina.

Nel sito non si fa uso di oggetti e scritte lampeggianti o in movimento che possano provocare disturbi da epilessia fotosensibile, disturbi della concentrazione o che possano causare il malfunzionamento delle tecnologie assistive utilizzate.

Tutti i contenuti informativi sono sempre distinguibili dallo sfondo grazie ai contrasti ottenuti nell'uso dei vari colori.

Il contrasto è stato verificato anche tramite strumenti disponibili in rete come il Colour Contrast Analyser di Juicy (<http://www.juicystudio.com/services/colourcontrast.asp>)

La presentazione dei contenuti avviene tramite fogli di stile e le pagine sono organizzate in modo che possano essere lette anche quando i fogli di stile siano disabilitati o non supportati.

La presentazione e i contenuti delle pagine si adattano alle dimensioni della finestra del browser utilizzata dall'utente senza sovrapposizione degli oggetti presenti o perdita di informazioni tali da rendere incomprensibile il contenuto, anche in caso di ridimensionamento, ingrandimento o riduzione dell'area di visualizzazione e/o dei caratteri rispetto ai valori predefiniti di tali parametri.

Nota: Con browser basati su Mozilla come Firefox o Netscape 7 è possibile ingrandire il carattere fino a qualunque dimensione senza sovrapposizioni.

Non sono state utilizzate tabelle per l'impaginazione delle pagine.

Nel caso in cui fossero state introdotte tabelle allo scopo di strutturare dati, sono stati utilizzati appositi tag e attributi HTML, in grado di renderle facilmente fruibili, anche da chi usa uno screen reader.

Qualora script o applet fossero disabilitati o non supportati, i contenuti del sito risultano perfettamente fruibili.

Non sono stati utilizzati frame.

Sono stati usati in maniera appropriata gli elementi di intestazione (H1 - H6), allo scopo di strutturare in maniera logica e gerarchica i contenuti delle pagine, rendendole più facilmente navigabili dagli screen reader.

La destinazione di ciascun collegamento ipertestuale (link) è chiara grazie all'uso di testi significativi ed espliciti anche se letti indipendentemente dal proprio contesto. Sono presenti meccanismi che consentono di evitare la lettura ripetitiva di sequenze di collegamenti comuni a più pagine, oppure di spostarsi in punti precisi della pagina quando questa sia piuttosto lunga.

I collegamenti principali presenti nelle pagine sono selezionabili e attivabili tramite comandi da tastiera, tecnologia in emulazione di tastiera o tramite sistemi di puntamento diversi dal mouse.

Nota: di queste "scorciatoie da tastiera" è stato fatto un uso limitato in quanto questa tecnica prevede di assegnare a dei tasti la funzione di selezionare un link, ma questo a volte può compromettere la navigazione ad utenti che usino programmi di lettura vocale per i quali le combinazioni di tasti sono assegnate ad apposite funzioni



proprietarie del programma. Per questo motivo si è scelto di usare solamente numeri (1-5) per selezionare i link principali. E' presente un'apposita pagina ([GUIDA](#)) in cui viene dettagliata l'associazione dei link ai tasti numerici.

Per facilitare la selezione e l'attivazione dei collegamenti, la distanza verticale per liste di link e la spaziatura orizzontale tra link consecutivi è di almeno 1 em.

Inoltre:

É stato usato il tag Acronym per dare la descrizione estesa di alcune sigle.

Tutte le pagine sono dotate di un meccanismo (menu a briciole di pane) che indica in che punto del sito ci si trovi e permette di selezionare le pagine precedenti.

Le pagine di questo portale sono state testate su browser:

Microsoft Internet Explorer 5-6-7, Netscape 4.7, Firefox 1.01, Opera 3.0, Safari 1.0 e browser testuali come Lynx.

Le pagine di questo portale sono state testate da utenti non vedenti con l'utilizzo di Screen-reader Jaws versione 4.51 e 5.10

Sono stati create alternative di contrasto per diverse tipologie di ipovedenza.

Per quanto riguarda la composizione dei testi di presentazione abbiamo selezionato le parole in modo che modulassero suoni armonici e non presentassero sbalzi tonalio cambiamenti di ritmo e sapessero rendere la lettura dello screen reader più gradevole e naturale.

Lo stile dei testi desidera comunicare lo spirito di dedizione con cui è stato affrontato il progetto.

A seguito dei preziosi colloqui avuti abbiamo identificato tre target: l'utente non vedente, l'utente ipovedente ed i mediatori della comunicazione per cui abbiamo profilato il portale.

Per quanto riguarda la guida di navigazione semplificata e non completa è uno strumento che può essere utilizzata come prima utilità per navigare nel sito utilizzato lo screen reader.

La terminologia non è tecnica ma invita i meno tecnici ad apprendere le conoscenze base per iniziare a consultare il portale ed aiutare nella consultazione

**La programmazione per la versione mobile trevisosystem.mobi ha seguito il protocollo W3C versione Beta per le reti wireless.**

### **Piattaforma di Pubblicazione generale**

La piattaforma di pubblicazione back office è una complessa architettura che permette di adattare la pubblicazione dei contenuti alle esigenze dell'utente finale.

Ad ogni nuova realizzazione a tutti coloro che volessero approfondire, chiedere, confrontarsi si è sempre data la piena disponibilità di contattare la redazione ed il web master [redazione@trevisosystem.com](mailto:redazione@trevisosystem.com) o [webmaster@trevisosystem.com](mailto:webmaster@trevisosystem.com)

### **PROGETTAZIONE, IDEAZIONE E GRAFICA**

La progettazione, i contenuti e la Grafica sono realizzati dalla redazione di Trevisosystem.com di Treviso Tecnologia.



## I MARCHI REGISTRATI

Trevisosystem è diventato un network per profilare l'offerta in base alle nuove tecnologie e per orientarsi alle esigenze degli utenti.

Si presenta con i marchi registrati:

[www.trevisosystem-online.com](http://www.trevisosystem-online.com)



[www.trevisosystem.com](http://www.trevisosystem.com)



[www.trevisoaccessibile.it](http://www.trevisoaccessibile.it) per l'utenza non vedente e ipovedente logo CNIPA



<http://trevisosystem.mobi> per l'utilizzo tramite cellulari o pocket pc.

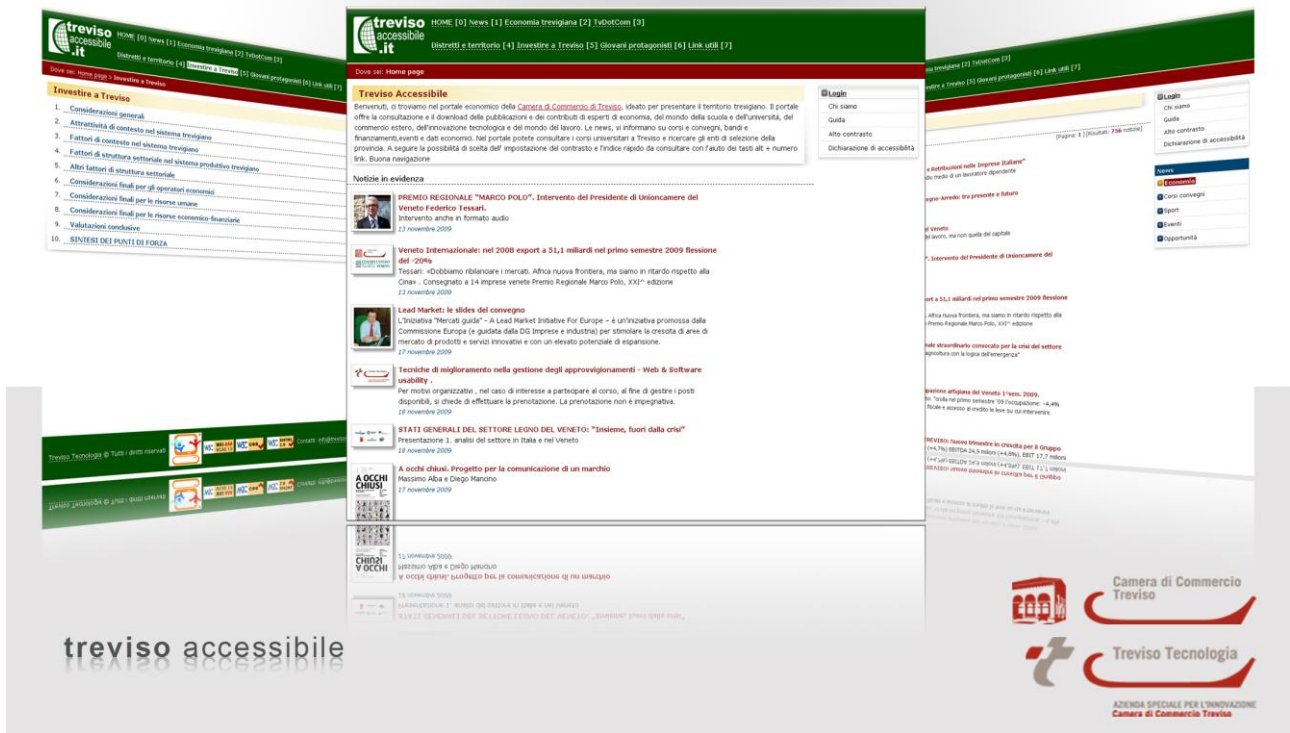


Nuovo logo per la sezione TvDotCom

**LinkUtili**Directory

Logo per il servizio di raccolta link per una facile consultazione del web suddivisa per temi

# L'ATTENZIONE DI TREVISOSYSTEM ALLA DISABILITA'



treviso accessibile



[www.trevisoaccessibile .it](http://www.trevisoaccessibile.it)



In questa sezione la modalità della descrizione del portale **sarà attraverso gli articoli** pubblicati dalla redazione sia sul portale stesso che su **EMT il bimestrale della Camera di Commercio di Treviso**.

Anche la stampa locale ha ripreso la notizia della nuova versione accessibile dal momento che nel 2006 **Trevisoaccessibile è stato il primo dei portali camerale in modalità accessibile**.

La divisione ICT ha dunque fatto propria esperienza per poi divulgarla all'interno della struttura camerale per gli altri esempi di accessibilità. Desideriamo sottolineare **l'accoglienza data alla redazione da parte delle famiglie** delle ragazze non vedenti che ci hanno aiutato a capire ciò di cui avevano bisogno per riuscire a navigare senza barriere nel web.

Così per la presidente dell'Amidevi e il presidente Giuseppe Minarò dell'associazione Italiana cechi di Treviso.

**Con la loro esperienza diretta ci hanno aiutato a capire e a migliorare.**

Il **cambio contrasto**, la **descrizione delle immagini** che tiene conto anche delle

forme e dei colori per descrivere la foto perché in molti ricordano ciò che potevano vedere prima della cecità e molti cechi dalla nascita hanno piacere di ascoltare la descrizione anche emozionale che sa dare una foto. IL dominio trevisosystem-online.com era troppo difficile da digitare Per la programmazione vedi pag. 57

### **L'attenzione di trevisosystem alla disabilità**

[www.trevisoaccessibile.it](http://www.trevisoaccessibile.it)

E' con orgoglio che vi comunichiamo che il **CNIPA, il Centro Nazionale per l'Informatica nella Pubblica Amministrazione** ha riconosciuto al portale economico della **Camera di Commercio**

[www.trevisoaccessibile.it](http://www.trevisoaccessibile.it)

**l'esposizione del logo di accessibilità** per aver superato con esito positivo le verifiche previste dal Decreto Ministeriale 8 luglio 2005.

**Trevisoaccessibile.it** si presenta così ai propri utenti riconosciuto dall'istituzione **per il lavoro realizzato con l'obiettivo di rendere l'informazione accessibile a tutti senza creare alcuna discriminazione.**

Le pagine di questo portale sono state architettate ed attuate rispettando le linee guida indicate dal CNIPA a seguito dell'approvazione della **Legge Stanca** (Legge del 9 gennaio 2004 n.4) "**Disposizioni per favorire l'accesso dei soggetti disabili agli strumenti informatici**".

Diffondiamo questo riconoscimento con spirito di condivisione.

La redazione rimane a disposizione di coloro che volessero approfondire, chiedere, confrontarsi.

Scrivete a: [info@trevisosystem.com](mailto:info@trevisosystem.com)

Per le caratteristiche tecniche di accessibilità consultate [Dichiarazione di Accessibilità](#).



Per conoscere la nuova versione di [trevisoaccessibile.it](http://trevisoaccessibile.it) vi segnaliamo il comunicato

### **Trevisoaccessibile con una veste grafica e nuovi contenuti**

**Trevisoaccessibile con una veste grafica e nuovi contenuti.**

**26/11/2008 | OPPORTUNITÀ |**

Dalla redazione.

E' lieto di presentarsi con una veste grafica ed una nuova struttura di navigazione  
**[www.trevisoaccessibile.it](http://www.trevisoaccessibile.it)**

**Una nuova struttura di navigazione per rendere più semplice, agevole e piacevole il percorso tra i contenuti che la redazione aggiorna quotidianamente.**

Ed una veste grafica i cui colori sono stati sottoposti al test di verifica.

La home si presenta con le prime 10 news.



Abbiamo posto in alto nella barra superiore i menù per accedere alla macroarea.

**News [1] - Economia trevigiana [2] - TvDotCom [3] -Distretti e territorio [4] - Investire a Treviso [5] - Giovani protagonisti [6] - Link Utili [7]**

Quando si sceglie una macroarea a destra della pagina si presentano i sottomenù relativi.

Gli screen reader entreranno a navigare nella agevole struttura a cascata.

Troverete i contenuti dei **Rapporti economici**, dei **Corsi universitari a Treviso**, e delle **TvDotCom** aggiornati.

Nuova invece è la rubrica **Investire a Treviso** dove vengono trattati i punti di forza e di attrattività di Treviso. Anche Link Utili si aggiunge alle rubriche per fornire indirizzi web suddivisi per categoria. Non sempre però i siti selezionati sono accessibili.

**Ogni sezione sempre nel menù di destra ha la possibilità di scegliere tra diversi tipi di cambio contrasto.**

**Treviso accessibile è sempre in giro, da buon inviato speciale**, a caccia di buone pratiche delle istituzioni e delle aziende rivolte al mondo dei piccoli, dei disabili, della popolazione meno giovane, grandi risorse per la nostra società.

**In questo periodo in cui si parla ancor di più dell'importanza del capitale umano c'è un mondo che può insegnare tanto a tutti.**

Per le caratteristiche tecniche di accessibilità consulta **Dichiarazione di Accessibilità**.

**Treviso Accessibile a tutti. I primi mesi del portale economico della Camera di Commercio di Treviso in versione accessibile.**

**08/03/2007 | PROGETTI - EVENTI |** Il sito [www.trevisoaccessibile.it](http://www.trevisoaccessibile.it)

Fonte: L'economia della Marca Trevigiana N.1 2007, Silvia Trevisan.

Facciamo parlare i dati per conoscere questi primi mesi del portale **www.trevisoaccessibile.it** la versione del portale economico della Camera di commercio di Treviso **www.trevisosystem-online.com**, dedicata alle persone ipovedenti e non vedenti.

On line da aprile 2006 non ci ha messo molto a farsi apprezzare. 35 gli utenti nel mese della messa on-line, già dicembre ne registra 3.363. **14.631 le visite complessive nei primi nove mesi.**

Ma quali sono state le sezioni più visitate: **10.181 le visite alle news**, quotidianamente aggiornate ed implementate dalle descrizioni delle immagini presenti, **per migliorare l'informazione per gli utilizzatori degli screen reader.** Le notizie informano circa i temi dell'economia del territorio, sui programmi di corsi e convegni e sulla reportistica degli stessi. Vengono inoltre fornite informazioni sugli eventi e sui progetti che riguardano partnership con i paesi della comunità europea, promozione di nuove attività ed infine, vengono riportati i bandi e le opportunità in cui sono forniti tutti i riferimenti per un agevole orientamento.

Nella sezione delle news sono pubblicati i comunicati delle associazioni di categoria del territorio, della **Camera di commercio di Treviso, di Unioncamere Veneto, del Centro Estero Veneto, di Eurosportello dei Parchi Tecnologici** e vengono selezionati dal web e dalla stampa le notizie utili agli utenti.

2.288 sono le visite all' home page, **938 alla sezione Lavoro e Occupazione in cui si possono consultare gli elenchi dei servizi di orientamento, delle società di selezione a Treviso, delle filiali di società interinali e in cui si possono trovare gli indirizzi web dei portali dedicati alla ricerca di lavoro.**

La rubrica **Concorsi a Treviso**, è una sezione dedicata e aggiornata, in cui vengono selezionati i concorsi pubblici nel nostro territorio.

Le **Infoistituzioni**, elenchi che forniscono i riferimenti delle organizzazioni, registrano 539 visite mentre 420 sono le visite e l'utilizzo del tool **Cambio Contrasto**, 265 per la consultazione delle **Video Notizie**, spazio in cui sono pubblicati i video streaming relativi alle attività della Camera di commercio di Treviso, in particolare **rappresentanti convegni, interviste e commenti delle autorità sull'economia del territorio.**

Come già anticipato in occasione della presentazione, il portale rispetta le linee guida indicate dal Cnipa (acronimo di Centro nazionale per l'informatica nella pubblica amministrazione) a seguito della approvazione della Legge Stanca (Legge del 9 gennaio 2004 n.4) "Disposizioni per favorire l'accesso dei soggetti disabili agli strumenti informatici" e tutte le pagine sono state validate con il Validatore del W3C.

**Ma un fattore fondamentale è stato l'incontro, mediato dalle associazioni Amidevi e dall'Associazione nazionale ciechi di Treviso, con utenti ipovedenti e non vedenti che ci hanno fornito importanti indicazioni, basate sulle proprie esperienze e che abbiamo applicato al portale per ottimizzarne le funzioni.**

Un esempio è il **Cambio Contrasto**, la possibilità cioè di cambiare l'abbinamento del colore dello sfondo con il colore del carattere, ed è stato creato per agevolare la lettura di diverse tipologie di ipovedenza.

**Inoltre, la cura nella scelta dei termini dei testi ha mirato a rendere più gradevole l'ascolto della voce dello screen reader.**

Realizzato il portale, un obiettivo importante era quello di promuoverlo per farlo conoscere. E' stata attivata una campagna di indicizzazione nei motori di ricerca, sono stati pubblicati i comunicati nei media on line ed off line, profilati per il target utilizzatore finale e per i mediatori culturali.

Inoltre è stato realizzato un mailing rivolto ai comuni della Marca con l'invito a far conoscere questo nuovo strumento e di dare così l'opportunità alle persone non vedenti di utilizzarlo. Con gradita sorpresa molti comuni hanno "linkato" nel proprio sito il portale.

L'obiettivo perseguito dal nostro progetto è quello di rendere disponibili le informazioni che la Camera di Commercio mette a disposizione, cercando di raggiungere tutti senza alcuna esclusione, per perseguire ciò l'Ente Camerale ha fornito uno strumento web facilmente consultabile che riesce a sconfiggere le barriere architettoniche.

Silvia Trevisan



**Il portale economico della Camera di Commercio di Treviso è ora accessibile da parte di utenti non vedenti ed ipovedenti all'indirizzo [www.trevisoaccessibile.com](http://www.trevisoaccessibile.com).**

**10/05/2006 | OPPORTUNITÀ** | In home page il link alla versione accessibile per le persone diversamente abili.

Il portale economico della Camera di Commercio di Treviso [www.trevisosystem-online.com](http://www.trevisosystem-online.com) diventa accessibile alle persone diversamente abili, non vedenti ed ipovedenti all'indirizzo [www.trevisoaccessibile.com](http://www.trevisoaccessibile.com)

Si tratta di un progetto realizzato, anche in questa nuova versione dallo staff di **Treviso Tecnologia, Azienda speciale per l'innovazione tecnologica della Camera di Commercio**, nell'ambito di un più ampio programma di **responsabilità sociale d'impresa della Cciaa**, per raggiungere un numero sempre maggiore di utenti e per abbattere le barriere della comunicazione grazie ad uno strumento utile sia nello studio che nel lavoro.

**I dati di apprezzamento hanno confermato la volontà di realizzare questo nuovo progetto: attualmente siete 2050 iscritti e 900 i visitatori ogni giorno.**

Con la versione accessibile si vuole offrire un'opportunità in più in modo particolare a **studenti universitari e ricercatori, ma anche a coloro che sono già inseriti nel mondo del lavoro (non vedenti o ipovedenti)**, per accedere ad informazioni utili. Ma ci si rivolge anche ai **mediatori della comunicazione**, che hanno il compito di favorire il contatto della persona che non vede con le tecnologie ora a disposizione per superare gli ostacoli di apprendimento.

Nella nuova versione [www.trevisoaccessibile.com](http://www.trevisoaccessibile.com) , abbiamo cercato di guidare i visitatori in modo semplice e chiaro nella consultazione dei contenuti, aggiornati quotidianamente e che riguardano le tematiche già presenti in trevisosystem-online: dati ed analisi dell'economia trevigiana, commercio estero e nuovi mercati, analisi socio-economica del territorio, bandi e concorsi a livello camerale e ministeriale, finanziamenti per la nuova impresa, promozione di iniziative di pubblica utilità, università e formazione, lavoro e occupazione. Non mancano elenchi di Enti, cooperative, società di selezione e agenzie di collocamento, strutturati per un'agevole consultazione con gli screen reader.

Le pagine sono state progettate e realizzate rispettando le linee guida pubblicate dal **CNIPA (Centro Nazionale per l'Informatica nelle Pubblica Amministrazione) a seguito della approvazione della legge Stanca (n.4 del 9/1/2004)** che indica le "Disposizioni per favorire l'accesso dei soggetti disabili agli strumenti informatici", e **le linee guida per l'accessibilità del W3C (Progetto WAI)**.

Ed uno speciale **confronto è stato cercato proprio con le persone non vedenti e ipovedenti ed alcune associazioni**, per permetterci di realizzare al meglio il portale rendendolo chiaro e facilmente consultabile.

Una particolare attenzione, non richiesta dalla normativa ma ritenuta importante per le persone ipovedenti, è l'attento studio dei **contrastanti di colore del sito**, per non affaticare la vista.

**Inoltre, nei testi di presentazione e di guida, ogni vocabolo è stato selezionato in modo da modulare suoni armonici, senza sbalzi tonali o bruschi cambiamenti di ritmo, per rendere la lettura più gradevole e naturale.**

Le immagini, infine, sono corredate da una descrizione che riporta anche i colori e le forme, per gli utenti divenuti non vedenti.

Ringraziamo le persone che ci hanno dedicato il loro tempo ed aiutati a realizzare questo progetto.

Per tutti coloro che volessero approfondire,chiedere,confrontarsi con la redazione ed il web master, potete scriverci a:

[redazione@trevisosystem-online.com](mailto:redazione@trevisosystem-online.com)  
[online.com](http://online.com)

0

[webmaster@trevisosystem-](mailto:webmaster@trevisosystem-)